

Bozar

Halaqat Focus

November»→ December '22

Press Review



Now»→ 31 Jan.'23 at Bozar

✓ Concerts ✓ Films ✓ Performing Arts ✓ Talks & Debates



GOETHE
INSTITUT

Bozar



STUDIOS

ناس
NAAS



POXIMAL

cinema
med



Alain Gagnon

AMMAN
JAZZ
FESTIVAL
مهرجان عمان جاز

MARN!

ADHÖC
PLATFORM

Images



Amir ElSaffar ©Maria Baranova



Maurice Louca ©Christer Nexmark



Homo-carduelis ©Oussama Tabti



Sophie Soukias, still from *3 Tales of Halaqat* ©Sophie Soukias

Press Releases

5.10.2022

&

9.11.2022

Bozar



Elyse Tabet © Samir Amezian - Samir Sam'Touch - samtouchbxl

Enter the round of Halaqat

HALAQAT FOCUS

18 → 23 November '22

+

**SPECIAL PRESS SCREENING
& VIP VERNISSAGE (invitees only)**

17 November '22

Bozar and the Goethe-Institut invite you to discover the outcome of a 2 year-long project of encounters and artistic residencies exploring the cultural interaction and exchanges between Europe and the Arab world: a variety of films, musical creations, performances and visual art and sound installations. All of this will be accompanied by a distillate of new insights and practical Lessons for the Future on cultural relations between the two regions, condensed into a final project publication to be launched in November '22.

A project genuinely rooted within Brussels' urban fabric

Halaqat is a European co-funded project, which was launched with an **Opening Festival in December '21**, followed by numerous **film screenings, concerts, intense discussions, round tables and performances**, all built around the leitmotiv **'Politics of Spaces and Bodies'**. Halaqat (Arabic for a **multitude of links and circles**) has offered a safe and open platform to **meet, exchange and create**, empowering smaller-scale institutions and individual artists from both regions, as well as supporting artists' mobility.

Bozar and the Goethe-Institut have succeeded in creating an ever-growing network: young and upcoming artists from the Arab world, Europe and the Arab diaspora planted **new seeds in the fabric of the city of Brussels** and beyond, meeting local artists as well as partners from both regions: **Atelier Graphoui, Cinemaximiliaan** and **SIC-SoundImageCulture** for film; **Werkplaats Walter** and **Amman Jazz Festival** for music; **iMAL** and **Cairotronica** for media arts; **La Bellone, Théâtre Marni, Ad'Hoc Platform** and **Studio 8** for performing arts.



Halaqat Impro Session

with Mattias De Craene, Amine Dhouibi, Yara Asmar, Elyse Tabet, Soet Kempeneers Romain

© Caroline Lessire

We pick up where we left off

On 6 October '22, Bozar and the Goethe-Institut will pick up the Halaqat thread with a **concert** featuring the **Lebanese pianist Abdel Rahman El Bacha** and the **French-Armenian cellist Astrig Siranossian**.

On 9 November '22, we will move to **Théâtre Marni** to discover the outcomes of the **performing arts residency** on **'Politics of Spaces and Bodies'** curated by the **dramaturg, curator and mentor Nedjma Hadj Benchelabi**.

We will then continue in November '22 with the multiday **Halaqat Focus** (18 → 23 November) back at Bozar: **a special moment to discover more about Arab cultures, meet important voices from various backgrounds and get a glimpse of recent artistic production from the Arab world, especially in the fields of visual and performing arts and cinema.**



Experts round table © Caroline Lessire

Lessons for the Future

The November Halaqat Focus kicks off with an opening night on 17 November '22. The guests invited to attend this **private vernissage** hosted by Bozar and the Goethe-Institut will include **Halaqat-artists and partners, cultural operators based in Belgium, ambassadors and EU representatives.** The evening will provide the ideal context for the **experts Shiran Ben Abderrazak and Silja Fischer** to present and discuss the ***Lessons for the Future***, the result of the **long and fruitful work** realised by a **group of engaged and passionate experts** during the entire duration of the Halaqat project.

The ***Lessons for the Future*** are intended to **improve cultural exchange and mutual understanding between Europe and the Arab world.** They combine expert statements and advice with **essays, artistic works and interviews** in a final project publication with a **foreword by Nedjma Hadj Benchelabi.**

Through this publication, the Halaqat experts want to emphasise the **urgent need to focus on cultural relations between Europe and the Arab world**, an urgency made palpable in a city such as Brussels where the existing multicultural basin is constantly being fed by **new flows of migration** and nourished by the resulting **cross-pollination between new and existing artistic and cultural actors.**

The ***Lessons for the Future*** could, in this perspective, also help inform politicians aiming to address any such matters, including during discussions during contacts, for example, between the **European Union** and the **League of Arab States (LAS)** as the main regional organisations of the two (Europe and Arab) worlds.



Media Arts Residency © DR-GR

The programme of Halaqat Focus – November '22

The Algerian visual artist **Oussama Tabti** will present his latest installation, ***Homocarduelis: Inside the Gilded Cage***, an artwork especially commissioned for Halaqat (accessible to the public from 18 November '22 until 28 January '23 in the Horta Hall of the Centre for Fine Arts). Thirty empty birdcages hanging on the wall, emitting a rising chorus of chirps, trills, silences, and warbles. **The song is that of the goldfinch (*Carduelis-Carduelis* in Latin), a symbol of love and liberty** but also a species endangered by domestication: **Tabti orchestrates a mirror image of a society in which both rich and poor have entrapped themselves.**

Halaqat will also offer a platform to the **renowned Palestinian artist Emily Jacir** who, with her **multimedia billboard in the public space**, will capture the attention of passers-by.

For the entire duration of the festival, Bozar and the Goethe-Institut will present **a film by the writer and journalist Sophie Soukias: *3 Tales of Halaqat***. Soukias' 20-minute poetic documentary offers a **global view and a deep understanding** of the Halaqat project, through the stories of seven Halaqat artists in residence.

On Friday 18 November, the **Moroccan multi-disciplinary artist Soukaina Joual** will hold her **performance *The Moroccan Sheikha Soukaina***, questioning the notions of witchcraft, superstition, traditional practices, media representations of women and the stereotypical gaze, as well as their ties to feminism. **The performance will be followed by an artist talk about the cultural relations between Europe and the Arab world and the influences of migration on new cultural narratives and on both cultural expression and artists' work.** The journalist Safia Kessas will moderate the talk (in French) and exchange on the subject with Soukaina Joual and Nedjma Hadj Benchelabi, among others.

Halaqat Focus will also introduce the ***Halaqat Film Days – Past and Present of Arab Societies through Women’s Lenses***, a film panorama dedicated to different generations of female directors from the Arab world (from 19 to 23 November, and then again on 3 and 5 December, at Bozar), including a tribute to the late and sorely missed **Dalila Ennadre** and a focus on **Algerian cinema**: *Ali au pays des merveilles* by **Djouhra Abouda** and *Their Algeria*, in the presence of director **Lina Soualem**. The programme, jointly curated by Bozar, the Goethe-Institut, the **Mahmoud Darwish Chair** and **Cinemamed**, will present **archive films** brought back to the screens after being **restored**, accompanied by **screenings of more recent productions** and **conversations** with the artists.

The HALAQAT FOCUS Calendar

18→23 November '22 at Bozar – Centre for Fine Arts

17.11.2022

Special Press Moment & Press Screening

(see info below)

+

VIP vernissage

(private event) 6pm

18.11.2022

Performance by **Soukaina Joul**: *The Moroccan Sheikha Soukaina*

+

Artist Talk with Soukaina Joul, Nedjma Hadj Benchelabi and others, moderated by Safia Kessas

19.11.2022 → 23.11.2022

Halaqat Film Days

Past and Present of Arab Societies through Women's Lenses

19.11, 7pm: Tribute to **Dalila Ennadre**

20.11, 6pm: *Ali aux Pays des Merveilles* by **Djouhra Abouda**

20.11, 8pm: *Their Algeria*, in the presence of director **Lina Soualem**

21.11, 7pm: *Happily Ever After*, with **Nada Riyadh**

22.11, 7pm: *Return to the Land of Wonders*, with **Maysoon Pachachi**

23.11, 7pm: *The Day I Lost My Shadow*, with **Soudade Kaadan**

For the whole duration of Halaqat Focus (and beyond):

Art Installation *Homo-carduelis: Inside the Gilded Cage*

by **Oussama Tabti**

(Horta Hall)

+

Art installation in public space by **Emily Jacir**

+

Screenings of the documentary film by **Sophie Soukias**: ***3 Tales of Halaqat***

+

Halaqat Corner

portrait gallery and video capsules illustrating the Halaqat residencies

(Horta Hall)



SAVE THE DATE

17 November 2022

SPECIAL PRESS EVENT and PRESS SCREENING

Approximate time schedule: 10 am – 1 pm

Bozar and the Goethe-Institut invite the press to **discover Halaqat** through the eyes of **Oussama Tabti**, presenting his installation *Homo-carduelis: Inside the Gilded Cage*, and through the lens of **Sophie Soukias**, presenting her documentary *3 Tales of Halaqat* telling the story of seven Halaqat artists in residence.

Details will follow.

Please contact silvia.bassetti@bozar.be if you would like to attend.



Cinema Talk "Little Palestine" © Caroline Lessire

December '22: More Halaqat appointments

After introducing the **Halaqat Film Days** in November, Bozar and the Goethe-Institut – in partnership with the **Mahmoud Darwish Chair** and **Cinemamed** – will host another round of exciting **encounters with female directors from the Arab region** (3 and 5 December '22).

On 11 December, the **Lebanese singer Abeer Nehme**, a specialist in traditional Tarab music and Syriac sacred music, will cause the beautiful Hall Henry Le Boeuf to resound.

On 14 December, it will be time to discover the **outcome of the 3rd music residency at Werkplaats Walter**: the outstanding trumpeter **Amir ElSaffar** will present the **Halaqat Impro Orchestra**, followed by **Maurice Louca**, one of the most interesting figures in the flourishing Egyptian experimental scene. He will set the stage of the Studio on fire with **The Luck Hour**, together with the talented Lebanese percussionist **Khaled Yassine** who was mentoring the second Halaqat music residency.

In January '23, the **five short films** produced during the 1-year long **Halaqat film residency** in collaboration with **Atelier Graphoui**, **Cinemaximiliaan** and **SIC** will be **showcased** at Bozar.



Cinema Talk "Dance with a bullet" © Caroline Lessire

Detailed programme and extra information

Programme details will follow soon in a separate press release.

Discover more about Halaqat and its past residencies and events via these links:

[Halaqat on the Bozar website](#)

[Halaqat on the Goethe-Institut's website](#)

Get a glimpse of the [artistic residencies on YouTube](#)

Discover the Halaqat project through [pictures of events and artistic residencies on Flickr](#)

Follow Halaqat and join our events through the [Halaqat Facebook page](#)



Bozar

Press Contact & Information

→ Would you like to interview one of the Halaqat artists or one of our experts and curators?

→ Would you like to attend the Special Press Moment & Press Screening on 17 November?

Please do not hesitate to contact us!

Bozar – Centre for Fine Arts

Silvia Bassetti, silvia.bassetti@bozar.be, +32 4 77 97 69 81

Goethe-Institut Brussels

Magdalena Rausch, Magdalena.Rausch@goethe.de, +32 2 5858532

Press Images

This is Halaqat

28 public activities (film screenings, debates and concerts) - our guests include: Mattias De Craene, Elyse Tabet, Samaher Alqadi, Abdallah Al-Khatib, Dhyaa Khalid Joda, Hassen Ferhani, Khaled Yassine, Marwa Zein, Abdel Rahman El Bacha.

18 artistic residencies in film, music, media arts and the performing arts with 44 artists and mentors – our guests include: Nedjma Hadj Benchelabi, Ben Fury, Eman Hussein, Nasrine Kheltent and Abdallah M.Hassak, Marah Haj Hussein, Patrick Tass, Zohra Benhammou, Tammam Mohamad Alramadan, Alex Simu, Sabah Hassan, Natalia Jordanova, Sally Samaan.

3 experts' round tables bringing together 25 experts in total – our guests include: Kathrin Deventer (European Festivals Association), Shiran Ben Abderrazak, Khadija El Bennaoui (Abu Dhabi Cultural Foundation), Brahim El Mazned (Festival Visa for Music), Ahmed Ellaithy (Cairotronica), Silja Fischer (International Music Council), Jowe Harfouche (Network of Arab Alternative Screens), Christos Savvidis (ArtBOX), Fida Touma (A.M. Qattan Foundation), Sana Ouchtati (Cultural Relations Platform).

Countries involved: United Arab Emirates, Algeria, Egypt, Iraq, Lebanon, Morocco, Palestine, Sudan, Syria, Tunisia, Belgium, Bulgaria, France, Germany, the Netherlands, Portugal and Romania, with more than 85 guests from both shores.

Halaqat Artists in Residency

AUDIOVISUAL RESIDENCY

Louay Dabous, Patrick Tass, Rebecca Tawk, Zohra Benhammou & Romy Vanderveken, Asaad Al-Hilali

MEDIA ARTS

Sally Samaan, Ana Teresa Vicente, Sabah Elhadid, Natalia Jordanova

MUSIC

Residency 1: Mattias De Craene, Soet Kempeneer, Elyse Tabet, Amin Dhouibi, Yara Asmar.

Residency 2: Tammam Mohamad Alramadan, Eren Aksahin, Sarra Douik, Soroush

Kamalian, Ahmed Ghanem Elhefny, Alex Simu, Najah Nicolas Tannous. Mentor:

Percussionist Khaled Yassine

Residency 3: Elyse Tabet, Victoria Kirilova Dodova, Eirini Zogali, Roxanna Albayati, Ameen

Muqdad Salim, Adal Saleh Kholoud, Gaeth Almaghoot (tbc), Sinan Arat, Jon Sensmeier,

Yamen Martini, Mentor: Amir ElSaffar

PERFORMING ARTS

Alaa Minawi, Marah Haj Hussein, Eman Hussein, Rym Hayouni with Oussema Gaidi,

Nasrine Kheltent with Abdellah M. Hassak, Mayar Alexane with Nora Louise Hoekstra

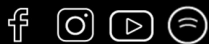
Mentor, curator and dramaturg: Nedjma Hadj Benchelabi

CENTRE FOR FINE ARTS

Rue Ravensteinstraat, 23
1000 Brussels

INFO & TICKETS:

+32 2 507 82 00 | bozar.be



The European project Halaqat is being implemented by the Goethe-Institut in collaboration with Bozar - Centre for Fine Arts Brussels. Halaqat is co-funded by the European Commission (under the designation: EU-LAS CULTURE), the Goethe-Institut and Bozar.

Halaqat partners in Brussels and in the Arab world:

Film: Atelier Graphoui, Cinemamed, Cinemaximiliaan and SIC-SoundImageCulture

Media arts: iMAL, Cairotronica and San3atech FabLab Egypt

Music: Werkplaats Walter and Amman Jazz Festival

Performance: La Bellone, Théâtre Marni, Ad'Hoc Platform and Studio 8

Visualisez ce message dans votre navigateur

Bozar



Invitation: Press preview of the Halaqat Focus

17 November '22, 11:00

Centre For Fine Arts, Rue Ravenstein 23, Brussels

Bozar and the Goethe-Institut invite you to the press preview of the Halaqat Focus: come and discover Oussama Tabti's installation *Homo-carduelis*, Sophie Soukias's film *3 Tales of Halaqat* and Soukaina Joual's performance *The Moroccan Sheikha Soukaina*.

This press event marks the **beginning of the Halaqat Focus programme**, including concerts, film screenings, art performances and art installations, this autumn at Bozar: the result of a 2 year-long project of encounters and **artistic residencies exploring the cultural interaction and exchanges between Europe and the Arab world**.

All of this, accompanied by a **distillate of new insights and practical *Lessons for the Future*** on cultural relations between the two regions, condensed into a **final project publication that will be handed to the press on the same day**.

Please confirm your attendance to silvia.bassetti@bozar.be.



Elyse Tabet © Samir Amezian - Samir Sam'Touch - samtouchbxl

Halaqat Focus

18 → 23 November '22

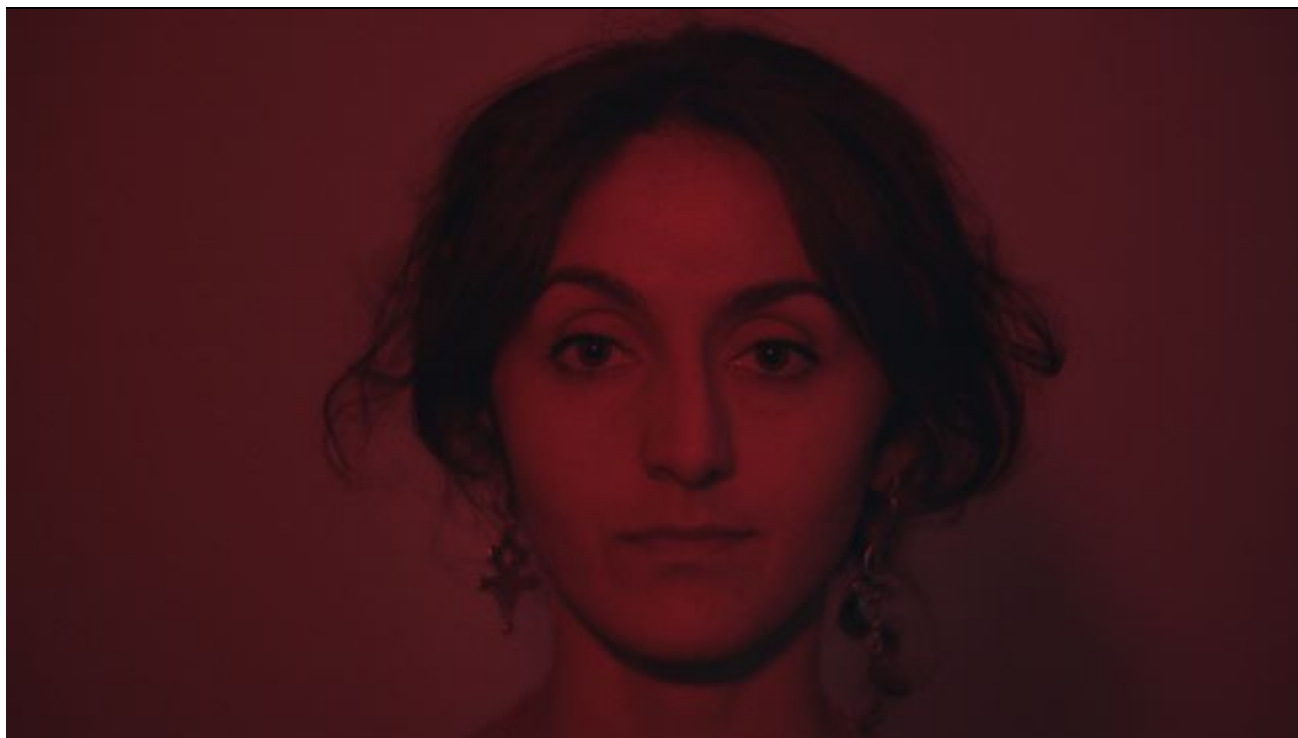
Halaqat is a project presented by Bozar and the Goethe-Institut, co-funded by the European Union, including numerous film screenings, concerts, intense discussions, round tables and performances, all built around the leitmotiv 'Politics of Spaces and Bodies'. Halaqat (Arabic for a multitude of links and circles) has offered a safe and open platform to meet, exchange and create, empowering smaller-scale institutions and individual artists from both regions, as well as supporting artists' mobility. *(Please find [here](#) a previous press release with further information about the project.)*

The multiday **Halaqat Focus** (18 → 23 November) will be a **special moment to discover more about Arab cultures, meet important voices from various backgrounds and get a glimpse of recent artistic production from the Arab world, especially in the fields of visual and performing arts and cinema.**

The **Algerian visual artist Oussama Tabti** will present his latest installation, *Homo-carduelis*, an artwork especially commissioned for Halaqat. The Moroccan multi-disciplinary artist **Soukaina Joual** will hold her performance *The Moroccan Sheikha Soukaina*, followed by an **artist talk** moderated by the journalist **Safia Kessas** (in French) with **Soukaina Joual, Nedjma Hadj Benchelabi, Nadia Cherif and Oussama Tabti**. During the press preview and at the occasion of the VIP vernissage, Bozar and Goethe-Institut will also present **3 Tales of Halaqat**, a film by **Sophie Soukias**.

Halaqat Focus will also introduce the **Halaqat Film Days – Past and Present of Arab Societies through Women's Lenses**, a film panorama dedicated to different generations of female directors from the Arab world (from 19 to 23 November, and then again on 3 and 5 December, at Bozar), including a tribute to the late and sorely missed **Dalila Ennadre** and a focus on **Algerian**

cinema: *Ali au pays des merveilles* by **Djouhra Abouda** and *Their Algeria*, in the presence of director **Lina Soualem**. The programme, jointly curated by Bozar, the Goethe-Institut, the **Mahmoud Darwish Chair** and **Cinemamed**, will present **archive films** brought back to the screens after being **restored**, accompanied by **screenings of more recent productions** and **conversations with the directors**.



3 Tales of Halaqat © Sophie Soukias

3 Tales of Halaqat - Sophie Soukias

Screening during the Halaqat Focus Press Preview and during the private VIP vernissage (information on public screenings will follow).

17.11.2022

They call it taking a detour. When the Goethe-Institut and Bozar ask Sophie Soukias to realise a documentary about the Halaqat programme, the film director brings back three tales about art and its unsuspected powers. Working closely with the artists in residence, she composes – on site or remotely – short stories on the borders of the Arab and European worlds, reality and (science-)fiction, day and night.

Lessons for the Future

The November Halaqat Focus kicks off with an opening night on 17 November '22. **The guests invited to attend this private vernissage hosted by Bozar and the Goethe-Institut will include Halaqat artists and partners, cultural operators based in Belgium, and EU and Arab policymakers & representatives.** The evening will provide the ideal context for the experts **Shiran Ben Abderrazak and Silja Fischer** to present and discuss the *Lessons for the Future*, the result of the **long and fruitful work** realised by a **group of engaged and passionate experts** during the entire duration of the Halaqat project.

The ***Lessons for the Future*** are intended to **improve cultural exchange and mutual understanding between Europe and the Arab world**. They combine expert statements and advice with **essays, artistic works and interviews** in a final project publication with a **foreword by Nedjma Hadj Benchelabi**. Through this publication, the Halaqat experts want to emphasise the **urgent need to focus on cultural relations between Europe and the Arab world**, an urgency made palpable in a city such as Brussels where the existing multicultural basin is constantly being fed by **new flows of migration** and nourished by the resulting **cross-pollination** between new and existing artistic and cultural actors.

The publication will be handed to the press on **17 November during the press preview and is further available upon request.**

Please find all the event details here below in the Halaqat Focus calendar.

Performing Arts



Performing arts residency © Kamel Zebib, Céline Burnand, Cédric Nicolas

Politics of Spaces and Bodies To resist is to create!

9 Nov.'22- 19:00, Théâtre Marni

9 artists from the Arab world and Europe - choreographers, performers and sound designers - explore with the Halaqat theme of Politics of Spaces and Bodies.

Over the course of six weeks, spread over two periods, the artists are invited to Brussels to **exchange, explore their body language, and perform**. Their artistic proposals bring a rich range of contemporary artistic practices, and offer a **new space of togetherness**, where the intimate, and the political are highly interconnected. Their performances transgress the realities at the crossroads of multiple disciplines to open up new futures perspectives.

Curator & Dramaturge: Nedjma Hadj Benchelabi

Mentor: Ben Fury & Nedjma Hadj Benchelabi

Guest for kick off & studio visits: Adham Hafez, Olga de Soto, Angela Rabaglio and Micaël Florentz

With the support of Marni Theatre & La Bellone

Partners: AD'HOC Platform, La Bellone, Studio 8, Théâtre Marni

Info



MBCode Tv channel, Alexandria, Egypt (2018) ©

Soukaina Joual

The Moroccan Sheikha Soukaina Soukaina Joual

18 Nov.'22- 19:00

Through a variety of aesthetic forms — narration, performative reading, found objects, soundtracks, and images — this performance (30 min) weaves different social and personal events into one **tapestry**. From the island of Sidi Abderahman in Casablanca to the neighbored of Miami in Alexandria and even a digital space. **The artist tries to question the notions of witchcraft, superstition, traditional practices, media representations of women, the stereotypical gaze, and their ties to feminism.** How is the figure of the witch perceived by society? What kind of knowledge is transmitted, preserved, and possibly transformed within communities that still practice witchcraft to date? And most importantly, **what role and position may the cultural, religious, and magical rites play in establishing and sustaining cultural hegemony?**

The performance will be followed by a discussion (90 min) with Soukaina Joual, Oussama Tabti, Nadia Cherif and Nedjma Hadj Benchelabi, moderated by Safia Kessas. Brussels, a hyper diverse city, is at the **crossroads of migratory flows**. This debate will zoom in on how these **migration** phenomena influence **new cultural narratives** by allowing an **exchange** between artists already present, and newcomers. How does it impact and nourish artistic creation? These exchanges are evocative of images: some speak of **entanglement**, others of **(positive) contamination or cross-pollination**. What changes does it bring about? And what are the limits to this phenomenon?

Co-creation: Mahmoud Darwish Chair

Info

Art Installation



Oussama Tabti, Homo-Carduelis © Oussama Tabti

Oussama Tabti : 'Homo-carduelis' Inside the Gilded Cage

18 Nov.'22 - 29 Jan.'23

Through 30 empty birdcages, a choir of chirps, trills, silences, and warbles emanates. You can hear the song of the **goldfinch** or *El Meknine* in Algeria, where it has become a **treasured companion**. The bird grew to be a **symbol of love and liberty**, but its existence has become **endangered and rhythm**ed by **its domestication**. While we sing of the finch's flight and beauty, **have we become entrapped ourselves?** A portrait of the willed mindlessness of the masses, of the ever-present **disillusion of a life circumscribed by the iron cage of rationalization and self-indoctrination**.

Oussama Tabti (Algeria, 1988) is a **visual artist** who lives and works in Brussels. His work questions hermetic geopolitics. In his own way he **denounces the difficulty of moving in a world that is globalized but also suspicious, frightened by the 'stranger' and by difference**.

Co-creation: Mahmoud Darwish Chair

Info

Halaqat Film Days

Past and Present of Arab Societies through Women's Lenses

19 – 23 Nov.'22

Almost **50 years of cinema** created by **women filming women**. This is the subject of **Halaqat Film Days**, held at Bozar as part of Halaqat, in partnership with the Goethe-Institut, the Mahmoud Darwish Chair and the Cinemamed Festival.

This autumn, **Halaqat Film Days** celebrates the **old and the new generation of Arab women directors and actresses**. Visitors will discover **recent films and productions from the past** thanks to a programme that creates a **dialogue between the works and the different**

generations of women directors.

Halaqat Film Days highlights the **differences and similarities in the portrayal of women's and men's bodies over time** and the aesthetic currents that have run through the history of cinema in this region of the world.

Co-creation: Mahmoud Darwish Chair

Info



El Batalett, Dalila Ennadre © GR-DR

Tribute to Dalila Ennadre - Screening El Batalett

The film will be introduced by Karima Saïdi (director)

19 Nov.'22- 19:00

The action takes place in the heart of the **old Medina in Casablanca**. The film portrays a **group of women** who have lived there since childhood. Together, they offer a **complex image of the popular Moroccan woman, a modern and urban woman**, far removed from the orientalist clichés that describe her as submissive or lustful. **Through the eyes of these Batalett (heroines)** who recreate a small world of their own every day, we experience major events in Morocco at the beginning of the 21st century.

Dalila Ennadre (1966) was born in Casablanca. She is **self-taught** and has made **several documentary films** on subjects related to **Moroccan society**. Her films have won **awards** at **documentary film festivals around the world**. She was a producer at Laya Prod until her death from a long illness while editing her last film in May 2020.

Language: French, Arabic

Subtitles: English

Info & Tickets



Ali au Pays des Merveilles © Djouhra Abouda & Alain Bonnamy

Ali au Pays des Merveilles - Djouhra Abouda & Alain Bonnamy

20 Nov.'22- 18:00

In this **experimental, political and radical film** about the **experience of immigrant workers in France in the mid-1970s**, *Ali au Pays des Merveilles* calls out the **exploitation and racism** it ascribes to the French state, the media, capitalism and colonisation. Shot in 16mm, the film **combines a formal and aesthetic inventiveness with a powerful militant purpose**, through the direct dialogue of **marginalised people**.

Born in a village in the Djurdjura mountains in Kabylia (Algeria) in the late 1940s, **Djouhra Abouda** (1949) arrived in France with her father at the age of five. In the 1980s she founded the Djurdjura group, with whom she produced several music albums before devoting herself to her solo career. In the 1970s, Djouhra Abouda produced and directed three film projects with architect Alain Bonnamy (1947): *Algérie couleurs* (1970-1972), *Cinécité* (1973-1974) et *Ali au Pays des Merveilles* (1975-1976).

Language: French, Arabic

Subtitles: English

[Info & tickets](#)



Their Algeria © Lina Soualem

Their Algeria - Lina Soualem

The screening is followed by an Q&A (in French) online with director Lina Soualem

20 Nov.'22- 20:00

After 62 years of marriage, Lina's grandparents, Aïcha and Mabrouk, separate. They came **from Algeria to France** 60 years ago. Side by side, they experienced a **chaotic immigrant life**. Their separation is an opportunity to question their journey of exile.

Lina Soualem is a French-Palestinian-Algerian filmmaker and actress. After studying History and Political Science at La Sorbonne University, she started working in **journalism** and as a **programmer in film festivals**. Lina played roles in three feature films

directed by Hafsia Herzi, Hiam Abbass and Rayhana. Lina's **debut feature documentary *Their Algeria*** (2019), presented at Visions du Réel, received the Best Doc-in-progress award at the Doc Corner in Cannes Film Festival. **She is currently developing her second feature documentary.**

Language: French, Arabic

Subtitles: English

[Info & tickets](#)



Happily Ever After © Nada Riyadh & Ayman El Amir

Happily Ever After - Nada Riyadh & Ayman El Amir

The screening will be followed by a Q&A (in English) with director Nada Riyadh.

21 Nov.'22- 19:00

Amidst the chaos of the **2011 revolution in Egypt**, Nada Riyadh sees Ayman, the man she loves, leave to study filmmaking in the United States. His **departure** plunges her into a feeling of anxiety that echoes the developments of the revolution in Egypt and allows her to question the **historical and actual meaning of political commitment.**

Nada Riyadh lives in Egypt. In 2016, she codirected a **feature documentary *Happily Ever After*** where she questioned the stability of a couple as they face **political turmoil.** In *Fakh*, screened during the 58th edition of La Semaine de la Critique, Nada delves deeper into her study of women's place in a couple, where emotional and societal deflagration ruthlessly mirror each other.

Language: Arabic

Subtitles: English

[Info & tickets](#)



Return to the Land of Wonders © Maysoun Pachachi

Return to the Land of Wonders - Maysoun Pachachi

The screening will be followed by a Q&A (in English) with director Maysoun Pachachi.

22 Nov.'22- 19:00

In February 2004, Maysoun Pachachi went home to Baghdad for the first time in 35 years. Filming continuously for 5 weeks, she talked to all sorts of people about **aspirations** and **fears** for the **future**, **difficulties of the present** and **burdens of the past**. At the centre of the film is also the director's 80-year-old father, who is returning to head the committee responsible for drafting Iraq's temporary constitution and Bill of Rights. The film moves continually between these two spheres: the **formal political process** and **daily life** 'out on the street'.

Maysoun Pachachi is a London-based filmmaker of Iraqi origin. As a director, she works independently through her production company, Oxymoron Films, and makes **documentaries and feature films** in, and about, **Middle East**. In 2022, she released *Our River... Our Sky*, which is her first fiction feature film.

Language: Arabic, English

Subtitles: English

[Info & tickets](#)



The Day I Lost My Shadow © Soudade Kaadan

The Day I Lost My Shadow - Soudade Kaadan

The screening will be followed by a Q&A (in English) with director Soudade Kaadan.

23 Nov.'22- 19:00

At the start of the war in Syria, young pharmacist Sana tries to buy some bottled gas, but her search quickly gets out of hand. Sana's panic-stricken journey is told with striking hyper-realism and an excursion into magic realism.

Soudade Kaadan is a Syrian director, born in France in 1979, based in London. She studied theatre criticism in the Higher Institute of Dramatic Arts

in Damascus and filmmaking at Saint Joseph University (IESAV) in Beirut. Her first feature fiction film *The Day I Lost My Shadow* was awarded the Lion of The Future for best debut at the 2018 Venice Film Festival, and the jury prize for directing at the LA Film Festival, and screened at various festivals including Toronto International Film Festival, BFI London, Busan and International Film Festival Rotterdam. Her short film *Aziza* won the Sundance Grand Jury Prize in 2019.

Language: Arabic

Subtitles: English

[Info & tickets](#)

Concerts



Abeer Nehme, Melodies of Hope and Joy

Abeer Nehme © GR-DR

11 Dec.'22- 19:00

After her performance with the Belgian National Orchestra in 2016, **singer and songwriter Abeer Nehme returns to Bozar's main hall.** Now at the side of a **17-piece ensemble and a choir with rock-solid musicians from the Mediterranean and Arab world.** Together, they invite you on a **musical journey**



Halaqat Impro Orchestra feat. Amir ElSaffar

Amir ElSaffar © Michael
Crommett

14 Dec.'22- 19:00

What happens when you put together an international band with musicians from different European and Arab countries? Halaqat Impro Orchestra is the final chord of an intense exchange between musicians who met only five days before. They were selected from more than 100 applications through a call to bring together musicians from



Maurice Louca - The Luck Hour

Maurice Louca © Christer
Nexmark

14 Dec.'22- 20:30

Maurice Louca is one of the most interesting figures in the flourishing Egyptian experimental scene.

Accompanied by the inventive minds of the Lebanese group "A" Trio (Mazen Kerbaj, Raed Yassin and Sharif Sehnaoui), the **musician and composer** presents his new album *Saet El-Hazz* (The Luck Hour), which combines **Egyptian chaabi, psychedelic folk and improvisation.** This **exclusively acoustic new**

through the **Middle East** with a series of **religious and traditional songs** with roots of **Eastern Christian song** from the Levant. Abeer will sing in different languages like Aramaic, Armenian and Arabic, and through this **linguistic richness** highlights the **cultural diversity** and common values of the region. **Moments of happiness, misfortune, joy and love** alternate in songs, some of which are already considered **Middle Eastern classics**.

[Info & tickets](#)

Europe and the Arab world. In the days leading up to the concert, they will **experiment, co-create and exchange ideas** in **Werkplaats Walter**, the pre-eminent place for **experimental and avant-garde music**.

Amir ElSaffar has been entrusted the task of guiding these great talents during their residency. The American composer, trumpeter, santur player, and singer of Iraqi origin is touted as an artist "perfectly positioned to bridge the gap between jazz and Arabic music" (The Wire) and as "one of the most promising figures in jazz today" (Chicago Tribune).

Co-production: Goethe-Institut Brüssel X Werkplaats Walter X Amman Jazz Festival

[Info & tickets](#)

opus marries various granular and unheard-of sounds, created from salvaged or "prepared" instruments such as tubes and garden hoses converted into trumpets, or guitars adapted to the scales of the maqam and strings lined with clothes pegs and other metal trombones. In its glowing review, *The Guardian* newspaper revealed that **"What could, on paper, be provocatively 'difficult' music becomes quite transcendently beautiful."**

[Info & tickets](#)

Press Contact & Information

→ **Would you like to interview one of the Halaqat artists or one of our experts and curators?**

→ **Would you like to attend the press preview of Halaqat Focus on 17 November?**

→ **Would you like to attend any of the Halaqat Focus public events?**

Please do not hesitate to contact us!

Bozar – Centre for Fine Arts

Silvia Bassetti, silvia.bassetti@bozar.be, +32 4 77 97 69 81

Goethe-Institut Brussels

Magdalena Rausch, Magdalena.Rausch@goethe.de, +32 2 5858532

Press Images

More voices from the Arab world at Bozar



Alexandria: Past Futures

Now → 8 Jan.'23

Please feel free to combine your participation to the Halaqat Focus Press Preview to a visit to the Alexandria: Past Futures. Contact silvia.bassetti@bozar.be to receive a press ticket for the exhibition.

Alexandria: Past Futures, an exhibition of some 200 artifacts from major European museum collections, highlights one of the greatest cities of the ancient Mediterranean at the peak of its cultural influence. The exhibition provides a fresh perspective on Alexandria, one of the great centres of ancient civilisation, and sheds light on its urban, political and religious organisations, the everyday life of its citizens, and its influence on science and philosophy.

Info & tickets

CENTRE FOR FINE ARTS

Rue Ravensteinstraat, 23

1000 Brussels

INFO & TICKETS:

+32 2 507 82 00 | bozar.be

Bozar and the Goethe-Institut have succeeded in creating an ever-growing network: young and upcoming artists from the Arab world, Europe and the Arab diaspora planted **new seeds in the fabric of the city of Brussels** and beyond, meeting local artists as well as partners from both regions: **Atelier Graphoui, Cinemaximiliaan and SIC-SoundImageCulture** for film; **Werkplaats**

Walter and Amman Jazz Festival for music; **iMAL** and **Cairotronica** for media arts; **Mahmoud Darwish Chair, La Bellone, Théâtre Marni, Ad'Hoc Platform** and **Studio 8** for performing arts.



STUDIO8

ناس
NAAS



iMAL

cinema
med

AFLAM



AMMAN
JAZZ
FESTIVAL
مهرجان عمان جاز

MARNI

AD'HOC
PLATFORM

If you wish to change your preferences on Bozar's communications, please adapt our [preferences form](#). If you wish to stop receiving any communication on #emailadres#, please complete our [unsubscribe form](#). Consult our [charter for your personal data](#).

Audio & Video
Press Items

Audio/video

Bruzz

08.11.2022

[Festival Halaqat wil link tussen Europa en Arabische wereld uitlichten | BRUZZ](#)



www.rtbf.be

09.12.2022

[Le Monde est un Village – Abeer Nehme / Alfredo Hechavarria – Auvio \(rtbf.be\)](#)

Written Press
(Paper & Web Articles)

**BRUZZ****Bruzz**Date: **05-10-2022**Page: **40-41**Periodicity: **Weekly**

Journalist: -

Circulation: **58647**Audience: **93700**Size: **781 cm²****Select. Wat te doen deze week?****KLASSIEK**

ABDEL RAHMAN EL BACHA & ASTRIG SIRANOSSIAN

Muzikaal smeedwerk

Voor het Halaqat-festival speuren Bozar en het Goethe-Institut naar banden tussen Europa en de Arabische wereld. Pianist Abdel Rahman El Bacha en violiste Astrig Siranossian vinden elkaar muzikaal in korte composities uit beide regio's. Mohamed Abdel Wahabs patriottische liederen, de romances die vader en zoon El Bacha neerpenden, de sonates van Beethoven en Rachmaninov, ze leensen mooi naar elkaar.

ABDEL RAHMAN EL BACHA & ASTRIG SIRANOSSIAN 6/10, 20.00, Bozar, www.bozar.be

Op kamerformaat

Wie De Munt zegt, zegt groots drama. Maar elke vrijdagmiddag pakt het operagebouw het wat kleinschaliger aan met zijn 'Concertini': muziek op kamerformaat. Live bij te wonen in de Grote Foyer, en tegelijkertijd uitgezonden op het Muntplein. Nieuwe *Konzertmeisterin* Sylvia Huang trapt de reeks af met een programma van Mozart en Strauss, knipogend naar wat er later in de Grote Zaal staat...

CONCERTINI vanaf 7/10, elke vrijdag om 12.30, De Munt, www.lamonnaiedemunt.be

Kaukasische klepper

Er is meer aan Aram Chatsjatoerjan dan zijn 'Sabeldans'. Al blijft de Armeense traditionele muziek die zijn befaamde ballet *Gayane* kruidt in veel andere werken een belangrijke bron van inspiratie. Dat geldt ook voor dit *Violconcerto in re mineur*. De jonge dirigent Stanislav Kochanovsky koppelt deze Kaukasische klepper aan de Hongaarse volksvertelling *Háry János*, die Zoltán Kodály in de twintigste eeuw op muziek zette. **(JC)**

BNO & STANISLAV KOCHANOVSKY 7/10, 20.00, Bozar, www.bozar.be

PODIUM

JAN VAN LOOVEREN

Vast in het midden

Waarom zit het midden van de trein altijd voller dan de uiteinden? Van aan weerskanten van de Atlantische Oceaan reflecteren theatermakers Kristien De Proost en Frederico Araujo over dat 'midden', waarover nogal wat te doen is. Is het synoniem aan de norm? Waar leeft de gemiddelde mens? En waarom kijken steeds meer mensen naar steeds minder YouTube-filmpjes?

KRISTIEN DE PROOST: IN THE MIDDLE OF NOWHERE 6 & 7/10, 20.30, Kaaistudio's, www.kaaitheater.be

Radio Algiers

Tegen de achtergrond van de Koude Oorlog in de jaren 1960 en 1970 kwamen nationale vrijheidsbewegingen, politieke ballingen en rebellen uit alle hoeken van de wereld samen in Algiers. De Brusselse podiumkunstenaar Yasmina Reggad, de Franse historica Saphia Arezki en het Kaapse Chimurenga-collectief duiken in de uitzendingen van de Algerijnse nationale omroep in die tijd.

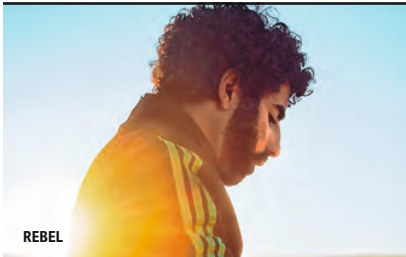
YASMINA REGGAD: WE DREAMT OF UTOPIA AND WE WOKE UP SCREAMING 6/10, 20.30, Beursschouwburg, www.beursschouwburg.be

Nee Jan

Jan Van Looveren heeft al van alles gedaan in zijn leven. Humorprogramma's zoals *Tragger hippy* gemaakt, consumentenprogramma's zoals *Factcheckers*, ridder Galahad gespeeld in de musical *Spamalot*, tegen alles "ja" gezegd in het programma *Ja Jan*, en de stem van Bumbalu vertolkt voor Studio 100. Nu maakt hij zijn eigen solovoorstelling. *Loslaten* gaat over de grenzen van de menselijke controledwang. **(MB)**

JAN VAN LOOVEREN: LOSLATEN 6/10, 20.00, GC De Linde, www.gcdelinde.be

FILM



REBEL

Hellhole

Molenbekaar Aboubakr Bensaihi's personage in *Rebel* ruilt na een drugsactie Molenbeek in voor Syrië. Aanvankelijk helpt hij oorlogsslachtoffers, maar na inlijving door IS ziet hij de vreselijkste dingen. Thuis wordt zijn achtergebleven broertje geronseld. Oorlogsscènes, martelingen, motorstunts maar ook emoties en zelfs zang- en dansnummers: Adil & Bilal halen alles uit de kast in hun meest persoonlijke film ooit.

REBEL dir.: Adil & Bilal, act.: Aboubakr Bensaihi, Lubna Azabal, Amir El Arbi

Kinderhandel

Met het verhaal van een ritselaar, die zelfs bereid is om zijn baby te verpatsen, wonnen de broers Dardenne in 2005 hun tweede Gouden Palm. De in Brussel afgestudeerde, Franse regisseur Léopold Legrand bekijkt ook in welke situatie mensen zover kunnen gaan. In zijn geslaagde debuut willen een koppel woonwagenbewoners, dat vreest dat het geen zesde kind aankan, en een kinderloos advocatenkoppel elkaar helpen.

LE SIXIÈME ENFANT dir.: Léopold Legrand, act.: Damien Bonnard, Sara Giraudeau

Semper Sempé

René Goscinny maakte niet alleen van *Lucky Luke* en *Asterix* wereldhits. Hij charmeerde ook met kortverhaaltjes over *Le petit Nicolas*, van tekeningen voorzien door de in augustus gestorven Sempé. In een fijnzinnige animatiefilm vertellen beide grootheden de kleine Nicolas over hun vriendschap, loopbaan, jeugd en geheimen. **(NR)**

LE PETIT NICOLAS : QU'EST-CE QU'ON ATTEND POUR ÊTRE HEUREUX ? dir.: Amandine Fredon, Benjamin Massoubre (avant-première: 5/10, 19.00, Flagey, www.flagey.be; release: 12/10)

POP & JAZZ



PAOLO NUTINI

De verloren zoon is terug

Omdat het zo lang stil was rond Paolo Nutini, zetten zijn fans een zoekactie op via Twitter, en kijk, acht jaar na zijn succesplaat *Caustic love* is de Schotse ziel met Italiaans bloed *back on track*. Op het nieuwe, deels in Brussel ingeblikte *Last night in the Bittersweet* bewijst de verloren zoon dat hij meer is dan een jonge *lad* met de stem van een oude soulzanger, verkennt hij ook krautrock en postpunk, en salueert hij Cohen en Costello.

PAOLO NUTINI 5/10, 20.00, Koninklijk Circus, www.cirque-royal-bruxelles.be

Vroege vogel met smaak

Lefto Early Bird presents the beauty is inside: de titel van de verzamelaar die de Brusselse platenruiter, smaakmaker en producer mocht samenstellen voor het legendarische Britse label BBE, is niet gelogen. Nog mooier is dat zijn dwarse scharing van soul, jazz, hiphop, beats en *global sounds* van onder meer Makaya McCraven, Shlundee en Alemayehu Eshete deze week tot leven komt in C12.

NITE 062: HUNEE + DTM FUNK + ELISA BEE + SHLUNDEE + LEFTO EARLY BIRD 8/10, 23.00, C12, www.c12space.com

Alles in het urinoir

FrancoFaune, het Brusselse festival dat de Franstalige muzikale biodiversiteit viert, haalt het Zwitserse Orchestre Tout Puissant Marcel Duchamp naar Brussel. Het twaalfkoppige ensemble onder leiding van contrabassist/componist Vincent Bertholet filtert freejazz, klassiek, highlife, kraut en hoempapa door Duchamps omgekeerde urinoir, een pittige, dampende mixtuur die je verjongt dan wel in trance brengt. **(TZ)**

ORCHESTRE TOUT PUISSANT MARCEL DUCHAMP 8/10, 19.30, Le Brass, www.lebrass.be

EXPO



STÉPHANIE ROLAND: BLUE MARBLE

Kunst aan de knikker

In 2017 nam de Brusselse beeldend kunstenaar en filmmaker Stéphanie Roland deel aan de tentoonstelling van het paviljoen van Antarctica op de Biënnale van Venetië. Voor *Iselp* zoomt ze fors uit. Met *Blue marble* vertrekt ze van het iconische beeld van de aarde, gezien door de ogen van de bemanning van Apollo 17 in 1972, om van daaruit in de geliefkoosde ruimte tussen feiten, ficties, geruchten en legendes te duiken.

STÉPHANIE ROLAND: BLUE MARBLE 7/10 > 10/12, *Iselp*, iselp.be

Papier hier

Hét hoogtepunt van de Brussels Drawing Week (3 > 9/10) blijft toch Art on Paper, de beurs die het wonderlijke en zo democratische medium van het tekenen heeft weten te verheffen tot hippe kunst. In het Vanderborghtgebouw spreiden een goeie 45 Brusselse, Belgische en internationale galeries hun precieze papierwaren, van onder anderen Joëlle Dubois, Jacques Lizène, Koenraad Tinel en Emma Verhulst tentoon.

ART ON PAPER 6 > 9/10, Vanderborghtgebouw, artonpaper.be

Poëtisch elders

Een studie scenografie aan La Cambre bracht de Française Justine Bougerol naar Brussel. Uit dat denken over ruimtes, de betekenissen ervan en hun potentieel, heeft ze een wonderlijke praktijk ontwikkeld. Bij MAAC, waar ze in residentie is, toont ze met *Quelques lueurs* hoe de werkelijkheid zich met herinnering vermengt, en de buitenkant met de binnenkant, tot een poëtisch elders ontstaat dat je je ogen doet uitwrijven. **(KS)**

JUSTINE BOUGEROL: QUELQUES LUEURS > 5/11, MAAC, www.maac.be

**MAD (Le Soir)**Date: **05-10-2022**Page: **28**Periodicity: **Weekly**Journalist: **Gaëlle Moury**Circulation: **49050**Audience: **444814**Size: **185 cm²****MUSIQUES** CRITIQUES**Astrig Siranossian**

Duo Solo

★★★★☆

Alpha

Son jeu clair, imaginaire, fait d'infimes nuances, doublé d'un vrai sens de l'interprétation nous impressionnait déjà en 2017, lors de la première édition du Concours Reine Elisabeth consacrée au violoncelle (même si elle ne parvint pas en finale). Depuis, la violoncelliste française Astrig Siranossian construit un joli parcours, fait de choix personnels sur scène comme au disque, comme elle le démontre encore avec ce très beau *Duo Solo* tout juste sorti chez Alpha. Au cœur de cet enregistrement, des œuvres et des mélodies qui l'accompagnent depuis toujours. « Ayant grandi dans une famille nombreuse qui aimait se retrouver entre toutes les générations, j'ai été bercée par les chants de mon arrière-grand-mère et de mes grands-parents », explique la musicienne d'origine arménienne dans le livret du disque.

Dans *Duo Solo*, elle met ainsi en parallèle la *Pre-mière Suite pour violoncelle*

de Bach et des mélodies et danses polaires de son enfance dans une formidable harmonie (elle signe les arrangements). Les pièces se répondent et s'entrelacent naturellement, alternant un mouvement de la Suite et un chant ou une mélodie, ce qui donne plus de profondeur encore à leur interprétation et qui permet de les voir sous un jour nouveau. « J'ai à cœur de partager deux pans de musiques qui résonnent en moi sans différence », dit Siranossian. Une passion et un investissement qui inondent le disque. Aussi dans les interprétations intenses et flamboyantes des *Sonates* de Ligeti et de Kodály qui complètent la proposition.

G.My

Astrig Siranossian sera en concert avec le pianiste et compositeur Abdel Rahman El Bacha ce jeudi 6 octobre à Bozar. Lié à l'exposition *Alexandrie : Futurs antérieurs*, ce récital célébrera la rencontre entre Orient et Occident à travers des pièces de Toufik El Bacha (le père d'Abdel Rahman), d'Abdel Rahman lui-même, ainsi que de Beethoven, de Komitas, de Rachmaninov ou encore de Mohamed Abdel Wahab – compositeur attiré d'Oum Khalthoum.

**www.lesoir.be**Date: **04-10-2022**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **412000**<https://www.lesoir.be/469273/article/2022-10-04/astrig-siranossian-duo-solo>

Astrig Siranossian «Duo Solo»



Alpha

Son jeu clair, imaginaire, fait d'infimes nuances, doublé d'un vrai sens de l'interprétation nous impressionnait déjà en 2017, lors de la première édition du Concours Reine Elisabeth consacrée au violoncelle (même si elle ne parvint pas en finale). Depuis, la violoncelliste française Astrig Siranossian construit un joli parcours, fait de choix personnels sur scène comme au disque, comme elle le démontre encore avec ce très beau Duo Solo tout juste sorti chez Alpha.

Au cœur de cet enregistrement, des œuvres et des mélodies qui l'accompagnent depuis toujours. « Ayant grandi dans une famille nombreuse qui aimait se retrouver entre toutes les générations, j'ai été bercée par les chants de mon arrière-grand-mère et de mes grands-parents », explique la musicienne d'origine arménienne dans le livret du disque.

Dans Duo Solo, elle met ainsi en parallèle la Première Suite pour violoncelle de Bach et des mélodies et danses polaires de son enfance dans une formidable harmonie (elle signe les arrangements). Les pièces se répondent et s'entrelacent naturellement, alternant un mouvement de la Suite et un chant ou une mélodie, ce qui donne plus de profondeur encore à leur interprétation et qui permet de les voir sous un jour nouveau. « J'ai à cœur de partager deux pans de musiques qui résonnent en moi sans différence », dit Siranossian. Une passion et un



investissement qui inondent le disque. Aussi dans les interprétations intenses et flamboyantes des Sonates de Ligeti et de Kodály qui complètent la proposition.

Astrig Siranossian sera en concert avec le pianiste et compositeur Abdel Rahman El Bacha ce jeudi 6 octobre à Bozar. Lié à l'exposition Alexandrie : Futurs antérieurs , ce récital célébrera la rencontre entre Orient et Occident à travers des pièces de Toufic El Bacha (le père d'Abdel Rahman), d'Abdel Rahman lui-même, ainsi que de Beethoven, de Komitas, de Rachmaninov ou encore de Mohamed Abdel Wahab – compositeur attiré d'Oum Kalthoum.



Bruzz Select

Date: **01-11-2022**
 Page: **28-29**
 Periodicity: **Monthly**
 Journalist: -

Circulation: **45000**
 Audience: -
 Size: **1 147 cm²**



9 X THEATRE AND DANCE

Ça veut dire les liens

FR/ En arabe, Halaqat signifie liens et cercles, c'est aussi le nom d'un projet, ancré dans le tissu urbain bruxellois, qui explore les liens entre l'Europe et le monde arabe.

Initié par le Goethe-Institut et Bozar en 2021, des performances, des discussions et des résidences artistiques ont nourri cette plateforme ouverte de rencontres, d'échanges et de création entre les deux univers géographiques et culturels. Le Halaqat Focus permettra de découvrir des personnalités importantes et des créations récentes du monde arabe dans le domaine des arts visuels, de la scène et du cinéma. Au Marni, 9 chorégraphes, artistes et concepteurs sonores rassemblent leurs énergies créatives pour repenser la dimension politique des corps dans l'espace. À Bozar, l'artiste algérien basé à

Bruxelles Oussama Tabti présentera une installation poétique et politique dans le Hall Horta. Trente cages à oiseaux vides accrochées au mur chanteront dans les têtes. L'artiste palestinienne Emily Jacir captera l'attention des passants avec un panneau d'affichage multimédia. Sophie Soukias (qui est aussi notre collègue chez Bruzz) présentera *3 Tales of Halaqat*, un film entre réel et (science)-fiction, composé avec la complicité de sept artistes accueillis en résidence. Soukaina Joual présentera la performance *The Moroccan Sheikha Soukaina* qui confronte les représentations stéréotypées de la femme arabe et les notions de sorcellerie issues des traditions populaires. Sans oublier les Halaqat Film Days, qui célébreront les pionnières du cinéma arabe et leurs héritières. **(GB)**

HALAQAT FOCUS. 9 > 23/11, divers lieux, www.goethe.de & www.bozar.be



© LEUR ALGÉRIE - LINA SOUALEM



Bienvenue chez nous

FR/ En 2019, plus de 10 000 familles belges ont accueilli, pour une nuit ou davantage, un migrant à qui ils offraient le gîte et le couvert, et bien plus. Tantôt hôtes, tantôt protecteurs, interprètes ou ambassadeurs malgré eux d'une Europe prospère, ils assureraient pour garder le cap. C'est la voix et la multiplicité d'émotions des hébergeurs qui se font entendre dans cette mosaïque de témoignages entre la pureté des idéaux et les imperfections du quotidien. **(GB)**

EDGAR SZOC: BELGIUM, BEST COUNTRY.
 8 > 26/11, Théâtre de Poche, www.poch.be



A moving archive

EN/ Zoë Demoustier is a performer and choreographer who studied at the RITCS and this year started a collaboration as a choreographer with Ultima Vez. She is also the daughter of renowned reporter and cameraman Daniel Demoustier. In *Unfolding an Archive*, she delves into his archive of 20 years of war reporting, which overlaps with her own childhood. The result is a solo full of memories, sounds, movements and stories. **(MB)**

ZOË DEMOUSTIER: UNFOLDING AN ARCHIVE.
 2 & 3/11, 20.30, KVS BOX, www.kvs.be



© ZONCK

Jazz met woorden

NL/ Bruno Vanden Broecke ken je van zijn talloze rollen op tv en in het theater, waaronder de monologen *Missie* en *Para*. Taal is, zeg maar, echt zijn ding, en dat laat hij nu ook zien in het jazzy theaterconcert *De woordenaar*. Daarin doet hij rijmend, rappend en improviserend verslag van een treurig trouwfeest. Met aan zijn zijde een swingende vierkoppige jazzband onder leiding van Bo Spaenc. **(MB)**

BRUNO VANDEN BROECKE & MUZIEKTHEATER DE KOLONIE: DE WOORDENAAR. 10/11, 20.00, KVS BOL, www.kvs.be

The best of November in theatre & dance

**Give me your body**

EN/ An eight-year-old kid, the Canadian Adeline Kerry Cruz, her body possessed by electronic beats, dances krump with poise and startling presence. Her movements are followed by the contemporary dancer Audrey Merilus, who dances with suppressed rage. Two intense solos that mirror one another, Maud Le Pladec's choreography explores imaginary worlds and the invisible connections between bodies and dances. **(GB)**

MAUD LE PLADEC FEAT. JR MADDRIPP: SILENT LEGACY. 25 & 26/11, 20.00, Les Halles, www.halles.be

**Champagne en chantage**

NL/ Tijdens de pandemie vormde zich het gezelschap De Andies. De spelers vonden elkaar tijdens een cursus in Zinnema en zijn nu al aan hun tweede voorstelling toe. Met Daphne Wellens als regisseur zetten ze hun tanden in *An ideal husband*, het negentiende-eeuwse societystuk van Oscar Wilde vol champagne, chantage en corruptie, dat ze omdoopten tot *Dandy's en hubbies*. **(MB)**

DANDY'S EN HUBBIES. 18 > 20/11, 20.00, Zinnema, www.zinnema.be

Laat maar lekker draaien

NL/ Het Kaaitheater programmeert twee performances van Miet Warlop in CC Strombeek. In *Ghost writer and the broken hand break* draaien drie performers drie kwartier lang rond hun as als als derwisjen. In *One song* geeft een groep performers met zang, beelden en objecten een ritueel over afscheid, dood, hoop en wedergeboorte vorm. **(MB)**

MIET WARLOP: GHOST WRITER AND THE BROKEN HAND BREAK & ONE SONG. 25 & 26/11, 20.30, CC Strombeek, www.kaaitheater.be

Intimate journeys

EN/ The renovations of their Saintelette home are making the Kaaitheater having to move around the city. This time it is visiting the KVS with a performance by Dorothee Munyaneza. The Rwandan-British artist, who already performed in Radouan Mriziga's solo *Akal*, evokes the intimate journeys of six black women of African descent through choral pieces, costumes, visual elements, dance and stories – often of oppressed peoples. **(MB)**

DOROTHÉE MUNYANEZA: MAILLES. 16 & 17/11, 20.00, KVS BOL, www.kaaitheater.be

**Vous avez dit colonisation ?**

FR/ Comment raconter une guerre d'Algérie que l'on n'a pas vécue? Salim Djaferi s'est nourri des histoires des autres, et des mots qu'ils emploient pour raconter la colonisation et cette guerre qui ne dit pas son nom. Dans une approche à la fois théâtrale et plastique, documentaire et ludique, il remonte le temps et le langage. Avec humour et détachement, il nous livre un cours de linguistique qui tient du roman à suspense. **(GB)**

SALIM DJAFERI: KOULOUNISATION. 29/11 > 9/12, Le Rideau, www.lerideau.brussels



FOCUS
VIF

Focus Vif

Date: **03-11-2022**

Page: **8**

Periodicity: **Weekly**

Journalist: -

Circulation: **62808**

Audience: **161474**

Size: **73 cm²**

l'agenda



Halaqat

LE 09 ET DU 18 AU 23/11

Pendant six semaines, à l'invitation du Goethe-Institut, neuf artistes concepteurs, chorégraphes et performeurs issus du monde arabe ont été accueillis en résidence à la Bellone et au Marni. Le 9 novembre sera l'occasion de découvrir le fruit de leurs recherches menées sur le langage corporel sous la curation de la dramaturge Nedjma Hadj Benchelabi. Un avant-goût des représentations prévues à Bozar du 18 au 23, qui seront alors enrichies de rencontres avec les artistes. ● **N.N.**

■ AU MARNI, IXELLES ET À BOZAR, BRUXELLES. WWW.THEATREMARNI.COM ET WWW.BOZAR.BE



© SAMIR AMEZIAN

Elyse Tabet



Boeken Magazine

Date: 01-11-2022

Page: 016+17 in Cultuur

Periodicity: Bi-Monthly

Journalist: -

Circulation: 10000

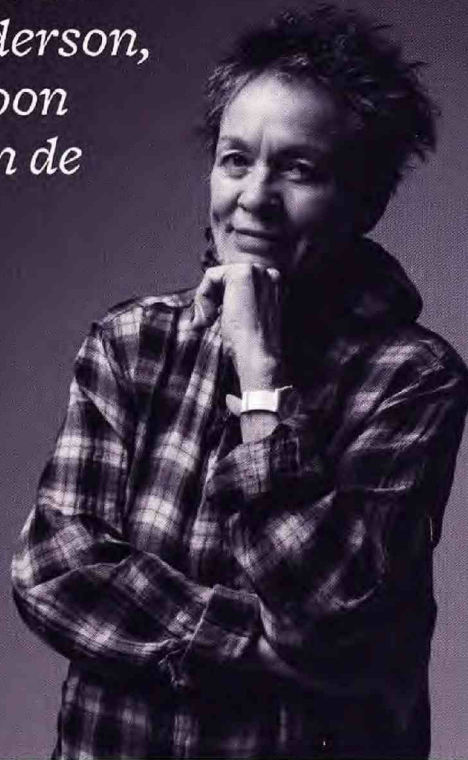
Audience: -

Size: 921 cm²Boeken
magazine
DE NIEUWSEKREKEL

CULTUURHUIS

Tuimel het najaar in bij
Bozar

De centrale gast van de herfst is Laurie Anderson, een avant-garde icoon van het New York in de jaren 70.



Je kan er concerten beleven in de mooiste art deco-zaal van Europa, door blockbustertentoonstellingen wandelen, of in intieme kring met een beroemd auteur aan de praat raken. Honderd jaar geleden, toen de artistieke disciplines nog streng in hokjes waren opgedeeld, was de geboorte van Bozar (toen bekend als het Paleis voor Schone Kunsten) revolutionair: alle kunsten onder één dak verzamelen. Du jamais vu! Vandaag heeft deze Europese pionier overal navolging gekregen, maar zoals de avontuurlijke mix van dit najaar aantoont: *no one does it quite like Bozar.*

FOTOGRAFIE: EBRU YILDIZ/ZEN GRISDALE/BOZAR

De centrale gast van de herfst is - net als Bozar zelf - een creatieve duizendpoot, een grande dame die nog steeds vernieuwend en verrassend uit de hoek komt. Laurie Anderson is een avant-garde icoon van het New York in de jaren 70, een muzikaal avonturier, maar ook filmmaker, beeldend kunstenaar, en uitvinder. Al die facetten komen aan bod wanneer Anderson vanaf november Bozar overneemt. Ze brengt de wereldpremière van haar nieuw werk *All the Animals*, deelt het podium met een symfonisch orkest én artificial intelligence, toont twee van haar films, en neemt je mee naar de maan in een adembenemende *virtual reality*-installatie (vanaf 15.11).

Vrouwen met een camera

Ook regisseur Chantal Akerman is een kunstenaar die moeilijk in een hokje te stoppen valt. Haar werk wordt getoond in bioscopen en in musea, en hoewel haar eigenzinnig werk en vroege dood ervoor zorgden dat ze voor het grote publiek in de marge van de filmgeschiedenis is gebleven, wordt ze verafgoed als pionier van de feministische cinema. Haar fans zijn niet de minsten: Gus van Sant, Claire Denis, Apichatpong Weerasethakul of Todd Haynes. Bozar toont een video-installatie van Akerman waarin ze fragmenten uit enkele van haar bekendste films mengt met persoonlijke memoires (07.10.'22 tot 15.01.'23).

Vrouwen met een camera, maar dan in de Arabische wereld, vormen de focus van de Halaqat Film Days (19.11 tot 05.12). Verschillende generaties filmmaaksters tonen zo'n 50 jaar film, gemaakt door vrouwen die hun lens richten op vrouwen. Volksvrouwen in Casablanca, gastarbeidsters in Frankrijk, Algerijnse grootmoeders en Syrische apothekers bevullen films met een brede blik, van relaties tot revoluties, van magisch realisme tot documentaire.

Arabische herfst

Is er sprake van een Arabische herfst bij Bozar? Misschien wel. Tussen de vele kunstenaars en muzikanten uit de regio dit najaar zit Oum: een echte ster in Marokko die ook in Europa naam heeft gemaakt met songs waarin ze traditionele Noord-Afrikaanse stijlen vermengt met soul, jazz en elektronica. Bij Bozar werkt Oum (26.11) samen met de Cubaanse saxofonist M-Carlos en zingt ze over haar meervoudige identiteiten door Darija (Marokkaans-Arabisch dialect), Frans, Engels en Spaans te mixen.

Een uitgelezen plek in de Arabische wereld om het te hebben over culturen die elkaar tegenkomen is de Egyptische stad Alexandrië. Sinds de Oudheid een haast mythisch kruispunt van beschavingen en religies, en vaak naar voren geschoven als de ultieme multiculturele metropool. Maar heeft de mythe ooit bestaan? De fascinerende tentoonstelling *Alexandrië: vervlogen toekomst* (nog tot 08.01.'23) blikt terug op de gloriejaren van de antieke grootstad aan de hand van een 200-tal werken uit de grootste Europese museumcollecties. Hedendaagse kunstenaars vullen het archeologische verhaal aan en plaatsen kritische vraagtekens bij dominante verhalen over macht en geschiedenis.



Meesterwerk van Mahler

Ook de klassieke muziek is erfgoed dat zich steeds leent tot nieuwe lezingen en frisse perspectieven. De allerbeste muzikanten brengen hun eigen interpretatie van de grote meesterwerken uit het repertoire. Zo gaan het London Philharmonic Orchestra en hun sterdirectie Vladimir Jurowski het laatste grote meesterwerk van Mahler te lijf, zijn *Negende Symfonie* (06.12). Phillip Herreweghe en zijn Collegium Vocale wagen zich aan Beethovens magnum opus: de *Missa solemnis* (17.12). Maar het Chineke! Orchestra (19.11) opent deze herfst ook nieuwe wegen. Chi-chi Nwanoku richtte een professioneel orkest op met uitsluitend zwarte musici die behoren tot een etnische minderheid. In hun concerten combineert Chineke! steeds werken uit het bekende repertoire (bij Bozar de *Negende Symfonie* van Dvorák) met composities van zwarte componisten. Werken van Samuel Coleridge-Taylor, George Walker en Florence Price nemen zo eindelijk hun rechtmatige plaats in in de muziekgeschiedenis, die steeds wordt verrijkt en vernieuwd door de muzikanten en het publiek van vandaag.

Bozar ten voeten uit

Laten we tot slot terugkeren naar de plaats waar het allemaal gebeurt. In Nino Haratischvili's recentste roman kwamen de vier hoofdpersonages elkaar opnieuw tegen op een wel heel bijzondere locatie ... in het Paleis voor Schone Kunsten! Haratischvili, de Georgische schrijfster van de internationale bestseller *Het achtste leven*, komt naar Brussel om het met Annelies Beck te hebben over geschiedenis en actualiteit, literatuur en de kracht van verhalen (2.11). Kom elkaar en jezelf weer tegen dit najaar, in een cultuurhuis waar kunstenaars geschiedenis schrijven en film als muziek in de oren klinkt. Dat is Bozar ten voeten uit. ❤

**BRUZZ****www.bruzz.be**Date: **08-11-2022**Periodicity: **Continuous**

Journalist: -

Circulation: **0**Audience: **15431**<https://www.bruzz.be/videoreeks/dinsdag-8-november-2022/video-festival-halaqat-wil-link-tussen-europa-en-arabische>

Festival Halaqat wil link tussen Europa en Arabische wereld uitlichten



Het festival Halaqat neemt de komende maanden Bozar over, maar start woensdag in Theater Marni. Met muziek, voorstellingen en films haalt het festival de banden aan tussen Europa en de Arabische wereld. Al zijn de verschillen tussen die 'twee werelden' volgens de Tunesische performer Oussaima Gaidi minder groot dan ze soms worden voorgesteld. "Grenzen zijn slechts getekende lijnen op de wereldkaart."

Halaqat Film Days

Almost 50 years of cinema created by women filming women. This is the subject of Halaqat Film Days, held at Bozar as part of Halaqat, in partnership with the Goethe-Institut, the Mahmoud Darwish Chair and the Cinemamed Festival. Between 19 and 23 November, Halaqat Film Days celebrates the old and the new generation of Arab women directors and actresses. Visitors will discover recent films and productions from the past thanks to a programme that creates a dialogue between the works and the different generations of women directors. Halaqat Film Days highlights the differences and similarities in the portrayal of women's and men's bodies over time and the aesthetic currents that have run through the history of cinema in this region of the world.

Find the full program [here](#).



On the Move

2022

[Halaqat: Lessons for the Future | On the Move \(on-the-move.org\)](https://on-the-move.org)

Halaqat: Lessons for the Future

Mobility, Funding, Crisis as a Permanent State, Fair Cultural Relations, Sharing of Expertise. These five topics were the end point of the Lessons for the Future the Halaqat experts drafted together in Brussels in May 2022. These Lessons for the Future have established the path by which improved cultural relations between Europe and the Arab world can be achieved.

Halaqat is a project organised by the Goethe-Institut and Bozar with many Arab and European partners: Cinemaximiliaan, Atelier Graphoui, Sound Image Culture - SIC, iMAL, Cairotronica, San3atech FabLab Egypt, Werkplaats Walter, Amman Jazz Festival, Théâtre Marni, Studio 8, La Bellone and the Ad'Hoc Platform.



DETAILS

PUBLISHED:

2022

ORGANISATIONS:

[BOZAR](https://bozar.be)



rtbf.be

www.rtbf.be

Date: 16-11-2022

Periodicity: Continuous

Journalist: Jehanne Bergé

Circulation: 0

Audience: 633333

<https://www.rtbf.be/article/halaqat-les-artistes-feminines-du-monde-arabe-a-lhonneur-11104830>

Halaqat : les artistes féminines du monde arabe à l'honneur



© Samir Amezian

LES GRENADES

Près de 50 ans de cinéma par des femmes du monde arabe : c'est ce que proposent les Halaqat Film Days à Bozar du 18 au 23 novembre, en partenariat avec le Goethe-Institut, la Chaire Mahmoud Darwich et le festival Cinemamed.

Des films qui entrent en dialogue les uns avec les autres, avec comme point central la représentation des corps au fil de l'histoire et des courants esthétiques.

Six jours de célébration à Bozar

Du cinéma mais pas que ! Plusieurs artistes présenteront leurs œuvres, à l'instar de Soukaina Joual qui performera, le 18 novembre, The Moroccan Sheikha Soukaina en interrogeant les notions de sorcellerie, de superstition, de pratiques traditionnelles et de regards posés par les médias sur les femmes.

La pièce sera suivie d'un débat modéré par Safia Kessas en compagnie des artistes du festival Soukaina Joual, Oussama Tabti, Nedjma Hadj Benchelabi et Nadia Cherif. Le cœur de la discussion : les relations culturelles entre l'Europe et le monde, et les influences de la migration sur les nouveaux récits et sur l'expression artistique.

Concernant le panorama cinématographique, il sera consacré à différentes générations de réalisatrices du monde arabe. "L'idée c'est vraiment de donner plus la parole aux femmes et de mettre en avant la manière dont elles voient leur région", éclaire Dounya Hallaq, assistante de projet Halaqat pour le Goethe Institut. Au programme notamment, un hommage à Dalila Ennadre et un focus sur le cinéma algérien avec Ali au pays des merveilles par Djouhra Abouda et Leur Algérie de Lina Soualem.

Mais aussi les projections de Happily Ever After, additionné d'un Q&A avec la réalisatrice Nada Riyadh, de Return to the Land of Wonders, suivi d'une rencontre avec la réalisatrice Maysoon Pachachi et de The Day I Lost My Shadow, également prolongé d'un échange avec la réalisatrice Soudade Kaadan.



The Day I Lost My Shadow by Soudade Kaadan. © Tous droits réservés

Créer des ponts culturels

Les Halaqat Film Days s'inscrivent dans le vaste projet européen Halaqat qui représente plus de deux ans d'activités artistiques autour des relations culturelles entre l'Union européenne et le monde arabe. "Nous avons travaillé avec différents partenaires culturels sur trois axes : les événements publics – des projections de films comme lors des Halaqat Film Days, des débats, des spectacles et concerts -, les résidences artistiques, et les tables rondes de penseur·euses entre les deux rives de la Méditerranée", explique Maud Qamar, coordinatrice du projet pour le Goethe Institut.

Halaqat (terme arabe signifiant "liens et cercles multiples") s'articule autour de quatre disciplines : le cinéma, la musique, les arts de la scène et les arts visuels. "Notre objectif, c'est vraiment d'ouvrir le dialogue et de soutenir les artistes", continue la coordinatrice.



La publication finale du projet, préfacée par Nedjma Hadj Benchelabi, donne échos aux débats Lessons for the Future qui ont été (et sont encore) organisés durant ces deux années. Cet ouvrage constitue des déclarations et conseils d'expert-es, des essais, des œuvres artistiques et des entretiens.

"Certes, nous sommes une institution allemande, mais nous observons une nécessité d'entrer plus en dialogue avec le monde arabe. Par exemple, toute la solidarité autour de la guerre en Ukraine a créé d'énormes frustrations, notamment dans la communauté syrienne qui a bien remarqué que l'accueil n'avait pas toujours été le même. Il faut s'intéresser à ces cultures, mais pas juste en superficie, il est nécessaire d'écouter les artistes", conclut Maud Qamar.

Infos pratiques



© Engy Ali

Pour en savoir plus sur les Halaqat Films Days, rendez-vous ici et pour l'ensemble de la programmation Halaqat, c'est par là.

Si vous souhaitez contacter l'équipe des Grenades, vous pouvez envoyer un mail à lesgrenades@rtbf.be.

Les Grenades-RTBF est un projet soutenu par la Fédération Wallonie-Bruxelles qui propose des contenus d'actualité sous un prisme genre et féministe. Le projet a pour ambition de donner plus de voix aux femmes, sous-représentées dans les médias.

www.thebulletin.be

Date: 17-11-2022

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 4867

<https://www.thebulletin.be/whats-week-18-24-november-0>

What's on this week: 18 to 24 November



Feel the beat in a feast of music events lined up over the coming week, as well as photography, film and literature. While it's easy to focus on the differences between Europe and the Arab world, the Halaqat festival at Bozar is looking for connections. Halaqat means links and circles, and the series of events works to bridge the distance emotionally and geographically through exhibitions, talks, concerts and especially cinema. This week sees the opening of an exhibition of birdsong flowing from empty cages by Brussels-based artist Oussama Tabti and a performance by Soukaina Joual that explores how the notions of witchcraft and superstition affect the representation of women. Until 31 January, Rue Ravenstein 23

2860189_chineke_03_c_zen_grisdale

Classical music orchestras and festival have long been trying to court new audiences through re-inventing their styles and images. Attracting people with diverse ethnic backgrounds continues to be a struggle, not helped by the lack of diversity in the orchestras themselves. Say hello to Chineke!, the first professional orchestra in Europe made up exclusively of black and ethnically diverse classical musicians. Brussels is the second stop on their much-anticipated tour of Europe. 19 November 20.00, Bozar, Rue Ravenstein 23

Ars Musica Big Science

One of the world's biggest international contemporary music celebrations, Ars Musica explores the intriguing topic



of science in its 32nd edition. The festival's guest of honour is the American avant-garde musician and composer Laurie Anderson, whose studio album Big Science is celebrating its 40th anniversary. A programme highlight is the

Marathon Family Event at the Briggittines Chapel on 20 November, with four events that expose young music lovers and their families to the sounds of nature, science and music. 18 November to 2 December, multiple venues in Brussels (plus Namur and Mons)

House of European History

To celebrate World Children's Day, the House of European History invites families to discover The adventures of Tedi the teddy bear. Tedi's history – emigration, war, refugee camps and travel - are recounted by new owner Vita Terauda, followed by an opportunity to share experiences and self-guided hidden treasure trail around the museum's collection. The event is perfect for children aged 10 and up who, can bring along their own teddy or another special object (Eng/Fr/NL). 20 November, 13.00

Art Photo Brut

Photo Brut BXL is a multidisciplinary project that finally turns the spotlight on self-taught photographers. Eight exhibitions – in four venues – enter into dialogue with and are inspired by French filmmaker Bruno Decharme, and his substantial collection of art brut.

Brussels-based Spanish artist Angel Vergara also tests boundaries by exploring the power of the image via performances, videos, installations, paintings, drawings and talks. 24 November-19 March, CENTRALE for contemporary art, Botanique, Arts & Marges, Tiny Gallery

Restored

Cinematek's eclectic archive takes centre stage in Restored, a festival screening 28 meticulously-restored films, dating from the 1920s to the 2000s, and originating from around the world. Founded in 1938, the city-centre library and cosy cinema is exceptional for its wide range of films, from shorts and features to documentaries. Until 20 November, Rue Baron Horta 9

Brussels Tattoo Festival

Tour & Taxis is hosting the International Tattoo Convention this Friday. So if anyone wants to get a stylish tattoo, then this convention is the perfect place. Music, unique designs from professional tattoo artists will provide the optimal experience for first timers and regulars who want their tattoos done right. The event also offers a skateboarding area, music and workshops. 18 November, Tour & Taxis, Avenue du Port 86C

United Music of Brussels (c)Kris Schillemans

Follow the sounds from one corner of the centre to the other during United Music of Brussels, a festival of free, intimate concerts in halls, galleries and public spaces. You'll find chamber music, tango, folks, brass and a smidgen of electroacoustic clarinet in spots like the Royal Galleries, and shops in the Sablon and Bozar, just to name a few. 24-26 November, across central Brussels

Rachel Cusk ©Siemon Scamell-Katz

"One of the smartest writers alive", "incapable of a flat word" and "one of the greatest living novelists" are just a few ways journalists have described novelist Rachel Cusk. The Canadian-born British author of 15 books, including The Country Life, The Outline Trilogy and – most recently – Second Place, she has utterly awed critics, courted controversy and introduced what many have called a new style of literature since debuting with Saving Agnes nearly 30 years ago. Cusk is one of the highlights of this year's Meet the Writer series at Bozar. 24



November 19.30, Rue Ravenstein 23

Chess

Get ready for a rock musical like no other, says BLOC, the capital's largest amateur musical theatre company (in rehearsal above). For its annual blockbuster, it's staging the legendary musical CHESS accompanied by a full orchestra. With music by Björn Ulvaeus and Benny Andersson of ABBA and lyrics by Tim Rice, it's a dramatic tale about a confrontation between Soviet and American chess masters for the world crown set against the backdrop of the cold war. There's also unexpected romances and political intrigue to the tunes of the international hit singles, I Know Him So Well, One Night In Bangkok, and Heaven Help my Heart. 24-27 November, Auderghem Cultural Centre, Boulevard du Souverain 183

The Viper's Rhythm Band ©Elsa Verhoeven

The 8th edition of the River Jazz Festival boasts 14 concerts spread across three amazing venues. Longstanding fans and newcomers are sure to enjoy themselves with the variety of talent that's on display. A Scottish night, a swing party, big band music and The Viper's Rhythm Band (pictured) all feature in the eclectic programme. Drinks, food and a jazzy ambiance all add to the experience during this illustrious event, staged at Espace Senghor, Théâtre Marni and the Jazz Station. 24 November-10 December, multiple venues

Aachen

Book now Christmas markets in Germany are loved far and wide for their special and authentic atmosphere, and the Aachen Christmas Market is no exception. Join the Brussels Women's Club for a full-day trip of Christmas shopping on 15 December. Wander around at your leisure, enjoy mulled wine, and see the sights. Everyone welcome! Register before 1 December to secure your seats.

OUTSIDE BRUSSELS

Antica Namur

Belgium is reputed to be a country of collectors: one reason why this leading antique fair attracts exhibitors and visitors from beyond its borders. Antica Namur is the annual rendezvous for lovers of fine arts, furniture, objects and jewellery, specialising in the decorative arts of the 18th, 19th and 20th centuries. Some 115 galleries from Belgium and abroad, including a younger generation of professionals, show off their finest works for the 45th edition of this most reputable of gatherings. 19-27 November, Namur Expo, Avenue Sergent Vrithoff 2, Namur

Sashuis ©Femke den Hollander

The Sashuis has recently opened in Bruges, a beautifully located shop dedicated to locally produced crafts of all sorts, from soap to glassware to biscuits. It's also a community and atelier, with the public invited to take part in workshops, talks and exhibitions. You'll also find a map here for a walk that takes you along key sites for craftspeople in the Bruges of yesteryear, as well as today. Wijngaardplein 14, Bruges

Night of the Proms

There are still a smattering of tickets left for Night of the Proms, the massive annual concert that mixes classical with pop, nostalgia with contemporary. This year's event features Kool & the Gang, Nik Kershaw and Amy Macdonald, among others, performing their hits against a symphonic and choral soundscape. Unique and memorable. 18-19 November, Sportpaleis, Schijnpoortweg 119, Antwerp

Festival des Egalités

The first Festival des Egalités in Namur promises four days of artistic festivities set on changing the mentality



around stereotypes. A daring yet highly-accessible programme encompasses exhibitions, performances, concerts, film and talks. Staged at Le Delta, the Grand Manaège and the Centre d'Action Laïque, there's also screenings, a puppet show and workshops for younger audiences. 17-20 November, multiple venues, Namur

Pol Bury Va et vient

Pol Bury is one of Belgium's most prolific artists who achieved international fame for his hydraulically driven sculptures; many are dotted around public spaces in Brussels. Gathering some 250 works – mainly prints – the exhibition Va-et-vient shines a light for the first time on the multidisciplinary artist's long-standing relationship with this medium, as well as his inventiveness and his fascination for geometry. The show, curated by Véronique Blondeel and Christophe Veys, forms part of series of events celebrating the 100th anniversary of the local artist's birth. Until 12 March, Centre de la Gravure, Rue des Amours 10, La Louvière (Hainaut)

Photos: Ars Musica Marathon Family Event © Xavier Cauchy; United Music of Brussels © Kris Schillemans; Rachel Cusk ©Siemon Scamell-Katz; The Viper's Rhythm Band © Elsa Verhoeven; © Antica-namur-c-whitevision; Sashuis © Femke den Hollander

www.thebulletin.be

Date: 17-11-2022

Periodicity: Continuous

Journalist: -

Circulation: 0

Audience: 4867

<https://www.thebulletin.be/whats-week-18-24-november-0>

What's on this week: 18 to 24 November



Feel the beat in a feast of music events lined up over the coming week, as well as photography, film and literature. While it's easy to focus on the differences between Europe and the Arab world, the Halaqat festival at Bozar is looking for connections. Halaqat means links and circles, and the series of events works to bridge the distance emotionally and geographically through exhibitions, talks, concerts and especially cinema. This week sees the opening of an exhibition of birdsong flowing from empty cages by Brussels-based artist Oussama Tabti and a performance by Soukaina Joual that explores how the notions of witchcraft and superstition affect the representation of women. Until 31 January, Rue Ravenstein 23

2860189_chineke_03_c_zen_grisdale

Classical music orchestras and festival have long been trying to court new audiences through re-inventing their styles and images. Attracting people with diverse ethnic backgrounds continues to be a struggle, not helped by the lack of diversity in the orchestras themselves. Say hello to Chineke!, the first professional orchestra in Europe made up exclusively of black and ethnically diverse classical musicians. Brussels is the second stop on their much-anticipated tour of Europe. 19 November 20.00, Bozar, Rue Ravenstein 23

Ars Musica Big Science

One of the world's biggest international contemporary music celebrations, Ars Musica explores the intriguing topic



of science in its 32nd edition. The festival's guest of honour is the American avant-garde musician and composer Laurie Anderson, whose studio album Big Science is celebrating its 40th anniversary. A programme highlight is the

Marathon Family Event at the Briggittines Chapel on 20 November, with four events that expose young music lovers and their families to the sounds of nature, science and music. 18 November to 2 December, multiple venues in Brussels (plus Namur and Mons)

House of European History

To celebrate World Children's Day, the House of European History invites families to discover The adventures of Tedi the teddy bear. Tedi's history – emigration, war, refugee camps and travel - are recounted by new owner Vita Terauda, followed by an opportunity to share experiences and self-guided hidden treasure trail around the museum's collection. The event is perfect for children aged 10 and up who, can bring along their own teddy or another special object (Eng/Fr/NL). 20 November, 13.00

Art Photo Brut

Photo Brut BXL is a multidisciplinary project that finally turns the spotlight on self-taught photographers. Eight exhibitions – in four venues – enter into dialogue with and are inspired by French filmmaker Bruno Decharme, and his substantial collection of art brut.

Brussels-based Spanish artist Angel Vergara also tests boundaries by exploring the power of the image via performances, videos, installations, paintings, drawings and talks. 24 November-19 March, CENTRALE for contemporary art, Botanique, Arts & Marges, Tiny Gallery

Restored

Cinematek's eclectic archive takes centre stage in Restored, a festival screening 28 meticulously-restored films, dating from the 1920s to the 2000s, and originating from around the world. Founded in 1938, the city-centre library and cosy cinema is exceptional for its wide range of films, from shorts and features to documentaries. Until 20 November, Rue Baron Horta 9

Brussels Tattoo Festival

Tour & Taxis is hosting the International Tattoo Convention this Friday. So if anyone wants to get a stylish tattoo, then this convention is the perfect place. Music, unique designs from professional tattoo artists will provide the optimal experience for first timers and regulars who want their tattoos done right. The event also offers a skateboarding area, music and workshops. 18 November, Tour & Taxis, Avenue du Port 86C

United Music of Brussels (c)Kris Schillemans

Follow the sounds from one corner of the centre to the other during United Music of Brussels, a festival of free, intimate concerts in halls, galleries and public spaces. You'll find chamber music, tango, folks, brass and a smidgen of electroacoustic clarinet in spots like the Royal Galleries, and shops in the Sablon and Bozar, just to name a few. 24-26 November, across central Brussels

Rachel Cusk ©Siemon Scamell-Katz

"One of the smartest writers alive", "incapable of a flat word" and "one of the greatest living novelists" are just a few ways journalists have described novelist Rachel Cusk. The Canadian-born British author of 15 books, including The Country Life, The Outline Trilogy and – most recently – Second Place, she has utterly awed critics, courted controversy and introduced what many have called a new style of literature since debuting with Saving Agnes nearly 30 years ago. Cusk is one of the highlights of this year's Meet the Writer series at Bozar. 24



November 19.30, Rue Ravenstein 23

Chess

Get ready for a rock musical like no other, says BLOC, the capital's largest amateur musical theatre company (in rehearsal above). For its annual blockbuster, it's staging the legendary musical CHESS accompanied by a full orchestra. With music by Björn Ulvaeus and Benny Andersson of ABBA and lyrics by Tim Rice, it's a dramatic tale about a confrontation between Soviet and American chess masters for the world crown set against the backdrop of the cold war. There's also unexpected romances and political intrigue to the tunes of the international hit singles, I Know Him So Well, One Night In Bangkok, and Heaven Help my Heart. 24-27 November, Auderghem Cultural Centre, Boulevard du Souverain 183

The Viper's Rhythm Band ©Elsa Verhoeven

The 8th edition of the River Jazz Festival boasts 14 concerts spread across three amazing venues. Longstanding fans and newcomers are sure to enjoy themselves with the variety of talent that's on display. A Scottish night, a swing party, big band music and The Viper's Rhythm Band (pictured) all feature in the eclectic programme. Drinks, food and a jazzy ambiance all add to the experience during this illustrious event, staged at Espace Senghor, Théâtre Marni and the Jazz Station. 24 November-10 December, multiple venues

Aachen

Book now Christmas markets in Germany are loved far and wide for their special and authentic atmosphere, and the Aachen Christmas Market is no exception. Join the Brussels Women's Club for a full-day trip of Christmas shopping on 15 December. Wander around at your leisure, enjoy mulled wine, and see the sights. Everyone welcome! Register before 1 December to secure your seats.

OUTSIDE BRUSSELS

Antica Namur

Belgium is reputed to be a country of collectors: one reason why this leading antique fair attracts exhibitors and visitors from beyond its borders. Antica Namur is the annual rendezvous for lovers of fine arts, furniture, objects and jewellery, specialising in the decorative arts of the 18th, 19th and 20th centuries. Some 115 galleries from Belgium and abroad, including a younger generation of professionals, show off their finest works for the 45th edition of this most reputable of gatherings. 19-27 November, Namur Expo, Avenue Sergent Vrithoff 2, Namur

Sashuis ©Femke den Hollander

The Sashuis has recently opened in Bruges, a beautifully located shop dedicated to locally produced crafts of all sorts, from soap to glassware to biscuits. It's also a community and atelier, with the public invited to take part in workshops, talks and exhibitions. You'll also find a map here for a walk that takes you along key sites for craftspeople in the Bruges of yesteryear, as well as today. Wijngaardplein 14, Bruges

Night of the Proms

There are still a smattering of tickets left for Night of the Proms, the massive annual concert that mixes classical with pop, nostalgia with contemporary. This year's event features Kool & the Gang, Nik Kershaw and Amy Macdonald, among others, performing their hits against a symphonic and choral soundscape. Unique and memorable. 18-19 November, Sportpaleis, Schijnpoortweg 119, Antwerp

Festival des Egalités

The first Festival des Egalités in Namur promises four days of artistic festivities set on changing the mentality

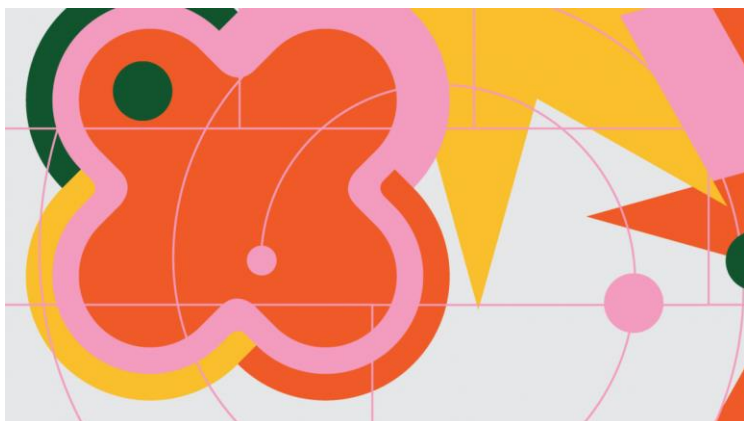


around stereotypes. A daring yet highly-accessible programme encompasses exhibitions, performances, concerts, film and talks. Staged at Le Delta, the Grand Manaège and the Centre d'Action Laïque, there's also screenings, a puppet show and workshops for younger audiences. 17-20 November, multiple venues, Namur

Pol Bury Va et vient

Pol Bury is one of Belgium's most prolific artists who achieved international fame for his hydraulically driven sculptures; many are dotted around public spaces in Brussels. Gathering some 250 works – mainly prints – the exhibition Va-et-vient shines a light for the first time on the multidisciplinary artist's long-standing relationship with this medium, as well as his inventiveness and his fascination for geometry. The show, curated by Véronique Blondeel and Christophe Veys, forms part of series of events celebrating the 100th anniversary of the local artist's birth. Until 12 March, Centre de la Gravure, Rue des Amours 10, La Louvière (Hainaut)

Photos: Ars Musica Marathon Family Event © Xavier Cauchy; United Music of Brussels © Kris Schillemans; Rachel Cusk © Siemon Scamell-Katz; The Viper's Rhythm Band © Elsa Verhoeven; © Antica-namur-c-whitevision; Sashuis © Femke den Hollander



[Bewaar](#)

[Delen](#)

Tot di 31 jan

Halaqat Focus

[Paleis voor Schone Kunsten](#) Ravensteinstraat 23, 1000 Brussel

Festival

Geschikt voor alle leeftijden

Info

Europa en de Arabische wereld zijn twee snel veranderende regio's, elk met specifieke en gevarieerde lokale sociale, economische en politieke realiteiten, maar bovenal met vele historische en huidige connecties. Verder bouwend op deze connecties lanceren Bozar en het Goethe-Institut het project Halaqat. Halaqat – Arabisch voor een veelvoud aan verbanden en cirkels – wil deze banden versterken en een brug slaan tussen beide regio's.

[Lees minder](#)

Wanneer?

zondag 9 oktober 2022 tot en met dinsdag 31 januari 2023

Contactgegevens

<http://www.bozar.be>

info@bozar.be

[02-507.82.00](tel:02-507.82.00)



EXHIBITION



Carmen Frigerio

-

1 December 2022

Dance. Bodies. Politics

Europe and the Arab world are two rapidly changing regions, each with specific and varied local social, economic and political realities, but above all with many connections, historical and present. Building on these connections, the Goethe-Institut and Bozar are launching the project *Halaqat*. *Halaqat* – which in Arabic means multiple links and circles – aims to strengthen these entanglements and build bridges between both regions.



The term “the body” began to be used frequently in poststructuralist and post-foundationalist cultural theory and philosophy throughout the last quarter of the 20th century. The term “bodies” has recently gained prominence in scholarly discussions as well as in activist discourses and regular forms of cultural expression. This language, which is mostly Anglophone, refers to bodies as subjects rather than objects (“we are/there are bodies”).

Through a prior or ongoing shift to a consensus that referring to “bodies” as such is to name them as the locus of socio-political agency in preference to or in distinction from other terms, “bodies” as the fundamental unit that counts humans in (a) space assumes the status of a convention.

On the other hand, the diversity of cultures is a topic at the centre of discussion, not only in political frameworks, but also in artistic practices.

Bridges and paths to a dialogue between cultures are needed and art is a medium that can help build these bridges. Cultural exchange and intercultural encounters need places, forums and occasions: the project Halaqat creates the possibilities and forms of encounter, cultural exchange and the cultivation of cultural partnerships between the West and the Arab world.



A joint program between The Goethe-Institut, Bozar – Center for Fine Arts Brussels, the Marni Theater, La Bellone and Ad’Hoc Platform brings you through a contemporary journey of artistic imaginaries shared by the Arab world and Europe and focuses on the diversity and richness of cultural collaborations today to support and strengthen them in the future.

To investigate the theme of the body in relation with politics, nine Arab choreographers, artists, and sound designers based in Europe or the Arab world have been chosen. They have been invited to Brussels for an artist’s residence that would allow them to interact, experiment with their body language, and give performances. They offer a new space of conviviality where the personal and the political are intricately

connected, bringing a wide variety of contemporary artistic practices. Their performances push past the boundaries of the realities at the nexus of various academic fields to create fresh opportunities.

Halaqat is a series of events hosted by different institutions in Brussels, going on until December. The full program can be found [here](#).

4th Stream - Halaqat Impro Session | Concert | Bozar



Written by Carmen Frigerio



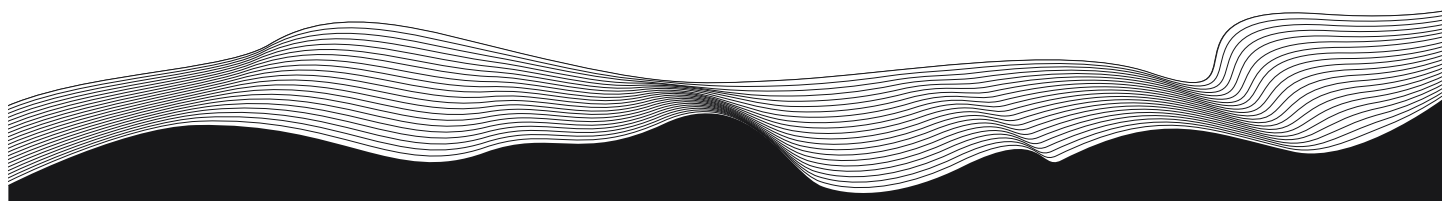
Carmen Frigerio

12 articles

[View all articles](#)

SUGGESTIONS

SUGGESTED ARTICLES



Subscribe to our newsletter

And receive monthly news about Culturius and our new published articles

Email


salvador@dali.es

Subscribe

Bruggenbouwers aan het werk

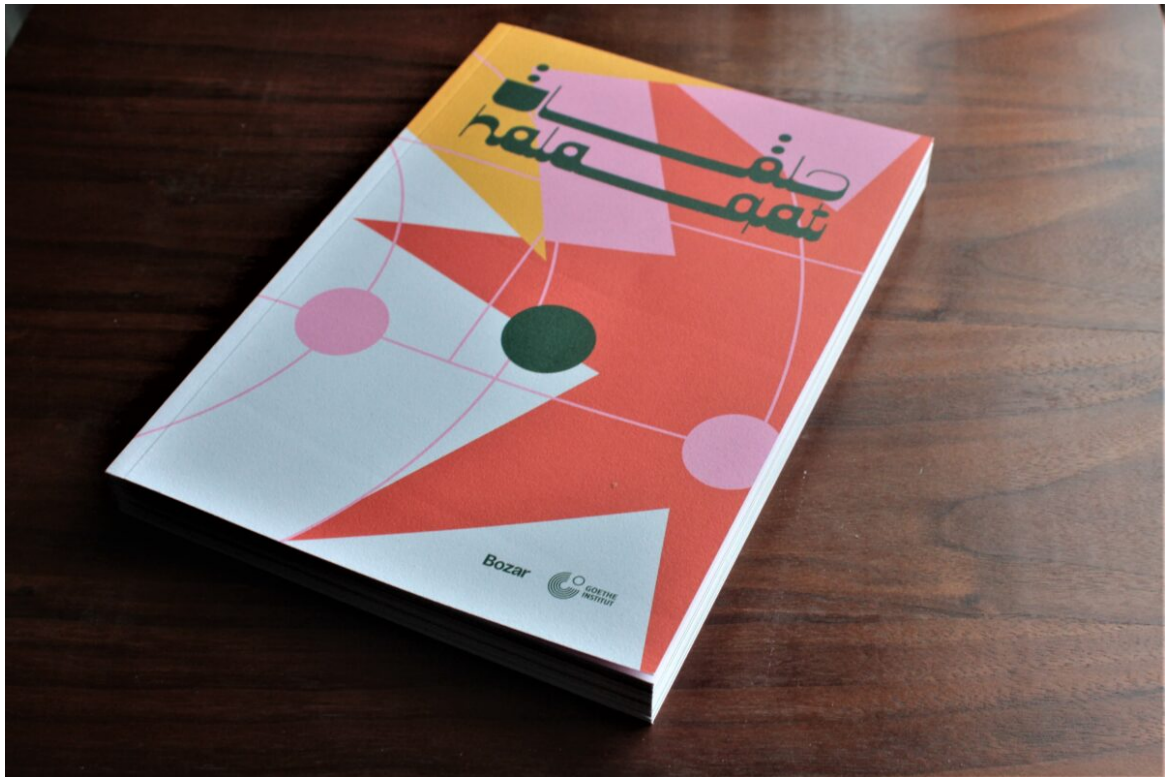
Door **Michel Zeghers** < <https://www.brusselblogt.be/author/zefiros> >

04/12/2022 <

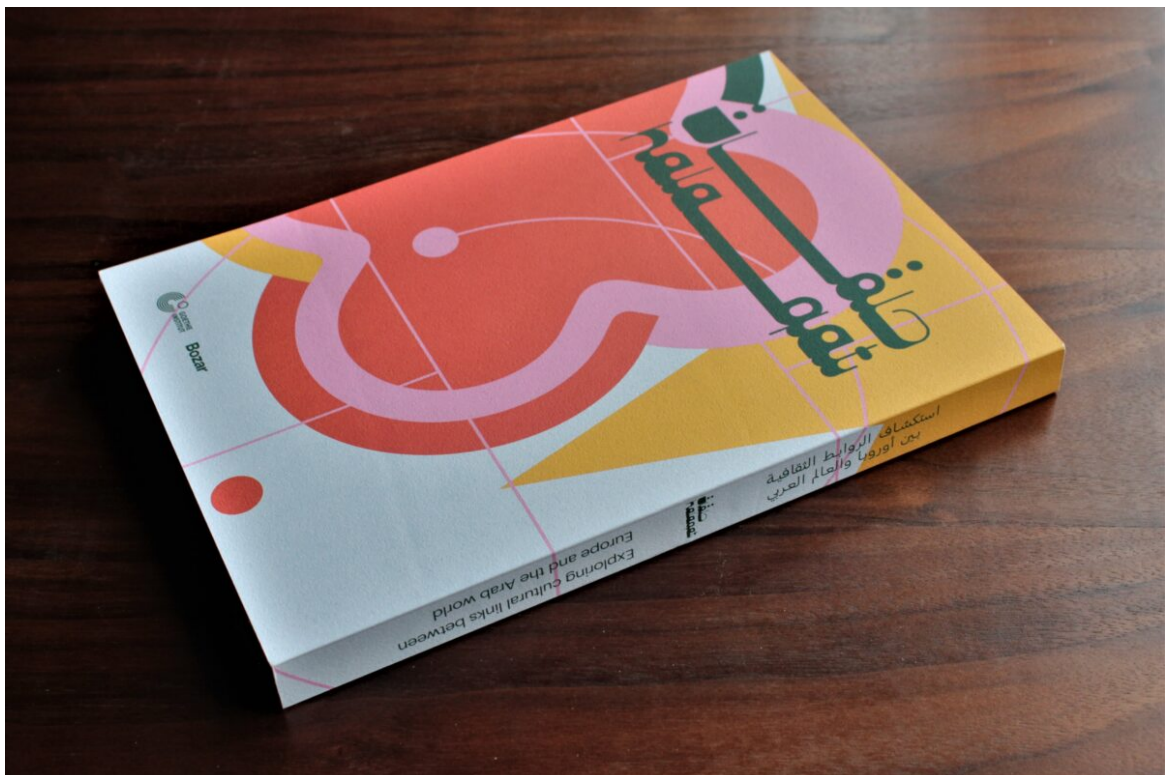
 <https://www.brusselblogt.be/2022/12/04/bruggenbouwers-aan-het-werk.html> >



Brussel is een lappendeken van culturen en gemeenschappen. Initiatieven die deze samenbrengen zijn lovenswaardig en nodig. Maar kan Brussel ook als voorbeeld voor Europa en de wereld naar voren geschoven worden? Culturele evenementen die de komende weken op initiatief van het Goethe-instituut in samenwerking met Bozar in Brussel zullen plaatsvinden kunnen een aanzet geven om Brussel in dit verband op de kaart te zetten.



< https://www.brusselblogt.be/wp-content/uploads/2022/12/IMG_0573-scaled.jpg >



https://www.brusselblogt.be/wp-content/uploads/2022/12/IMG_0575-scaled.jpg

het uitwisselingsproject

Bozar, het toonaangevend kunstencentrum van Brussel, heeft een programmatie die inzet op internationale uitstraling. Een van de mogelijkheden om dit te realiseren is samenwerkingen aan te gaan die ingebed zijn in programma's die gefinancierd worden door de Europese Commissie. Halaqat is zo'n programma. Het zoekt Europa en de Arabische wereld op cultureel vlak dichterbij elkaar te brengen. Het Goethe-instituut is hierbij de drijvende kracht en Bozar faciliteert.

onderzoek en dialoog

Het Europees programma nam een aanvang in februari van vorig jaar en loopt nog door in de loop van het volgend jaar. Er is tot op de dag van vandaag al een hele weg afgelegd. Misschien minder zichtbaar waren drie rondetafel-evenementen waar 27 experts uit Europa en de Arabische wereld in dialoog gingen met cultuuractoren, wat resulteerde in de publicatie die voorligt. Thema's als mobiliteit en subsidiëring van cultuur uit beide regio's en hoe garanties te bieden bij het scheppen van voorwaarden om tot culturele uitwisseling te komen (artistieke vrijheid, tegengaan van postkoloniale reflexen) worden in de publicatie aangeraakt.

meer resultaat

Sinds mid november is voor Halaqat een nieuwe fase aangebroken, een fase die Halaqat 'bij de mensen' moet brengen. Halaqat Focus, een meerdaagse programmatie van Bozar, ligt al in het verleden maar tot 31 januari 2023 is er in Brussel nog een waaier aan performances, film, kunst en muziekoptredens mee te maken. Het kan niet enkel het begrip voor de verschillende culturen die de Brusselse realiteit uitmaken versterken maar misschien zowel in Europa als in de Arabische wereld een steen verleggen in woelige rivieren die meanderen tussen moderniteit en traditie.

Voor meer over Halaqat zie: [dossier < https://www.goethe.de/ins/be/nl/kul/eur/ela.html >](#) (Goethe-instituut), [programmatie < https://www.bozar.be/nl/kalender/halaqat >](#) (Bozar) en [Facebook-pagina < https://www.facebook.com/halaqat2122 >](#).

Tekst en afbeeldingen: Michel Zeghers

Share / Save    

<https://www.addtoany.com/share?url=https%3A%2F%2Fwww.brusselblogt.be%2F2022%2F12%2F04%2Fbruggenbouwers-aan-het-werk.html&title=Bruggenbouwers%20aan%20het%20werk>



Door Michel Zeghers

Heeft een boontje voor Brussel, pendelde jaren lang om er te gaan werken en komt er, ook nu nog, graag terug. Hij vindt multiculturaliteit, zeker in steden, onvermijdelijk en verrijkend. Dat verschillen zichtbaar en soms uitvergroot worden is er een consequentie van. Als ze inspiratie opleveren is het mooi meegenomen.

Bekijk archief → < <https://www.brusselblogt.be/author/zefiros> >

L'Eventail

L'Eventail

Date: 01-01-2023

Page: 98

Periodicity: Monthly

Journalist: Gwennaëlle Gribaumont

Circulation: 15574

Audience: 74000

Size: 470 cm²

ART CONTEMPORAIN PAR GWENNAËLLE GRIBAUMONT



ORNAMENTUM

Un bijou d'artiste, comme une peinture ou une sculpture, est une œuvre d'art. Né de la même approche créative, il possède la même force, la même poésie, la même capacité de provoquer et, parfois, le même humour. Seule leur fonction les différencie l'un de l'autre. De Kapoor à Braque, en passant par Vasarely, Stella, Arman, César et Dalí, la collection que Diane Venet a rassemblée compte près de 200 pièces, de petites et précieuses œuvres d'art qui remettent en question le sens et la fonction de la bijouterie. Des créations qui sont toujours l'aboutissement d'une rencontre.

Jusqu'au 14.05 • Fondation Boghossian, Ixelles
boghossianfoundation.be



NORA TURATO

Nora Turato (Zagreb, 1991) est connue pour ses performances parlées, ses livres d'artiste, ses vidéos qui donnent une large place au texte et à la peinture. S'appuyant sur son expérience de musicienne et sa formation de graphiste, elle coud des mots et des phrases tirés des médias et de ses propres conversations privées, formant les "scripts" épiques de ses performances ou de ses travaux typographiques. Son travail s'intéresse à la volatilité du langage, qu'elle accentue par la modulation de sa voix ou en lui donnant une forme graphique.

Jusqu'au 04.05 • MUDAM, Musée d'Art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg-Ville
mudam.com



BAUDOUIIN OOSTERLYNCK

ENTRE L'ŒIL ET L'OREILLE

Artiste du son, Baudouin Oosterlynck investit l'atrium du musée pour explorer les particularités acoustiques de ce lieu singulier. Comment l'ouïe peut-elle renouveler notre rapport aux espaces du musée et aux œuvres qui y sont présentées? Savant fabricant de sculptures sonores, Baudouin Oosterlynck met aussi à disposition une série d'instruments d'écoute pour stimuler, dans une relation d'intimité, les sens du regardeur-auditeur tout autant étonné par la bizarrerie de l'objet qu'il aura entre les mains que par la découverte d'une gamme inouïe de sons.

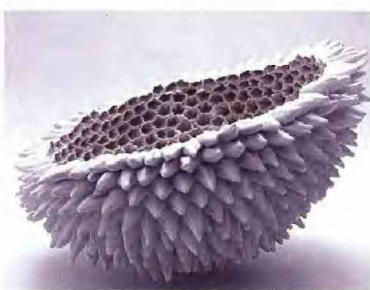
Jusqu'au 12.03 • Musée des Beaux-Arts de Tournai
mba.tournai.be



OUSSAMA TABTI

Oussama Tabti (Algérie, 1988) développe un travail qui interroge la géopolitique hermétique. Il dénonce la difficulté d'évoluer dans un monde globalisé mais aussi méfiant, effrayé par "l'étranger" et par la différence. De trente cages à oiseaux vides retentit un chœur de pépiements, de trilles, de silences et de gazouillis. On peut entendre le chant du charbonneret élégant. Symbole d'amour et de liberté, son existence est maintenant menacée et rythmée par sa domestication. Alors que nous chantons son vol et sa beauté, ne vivons-nous pas nous-mêmes dans une cage?

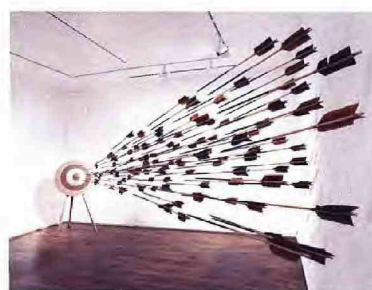
Jusqu'au 29.01 • Bozar, Bruxelles
bozar.be



CREATIVE NATURE

Réservoir (de savoir), le vase, le bol ou encore l'amphore revêt une fonction primitive, étroitement liée à la Nature et à la nature des hommes. Le contenant renferme tout ce qui est de matière, de denrées, d'histoire et d'humanité. *Creative Nature* propose cette rencontre entre nature créative et créativité du geste. Évoqués ou formels, ces concepts s'illustrent par une centaine d'objets réinterprétés par les métiers d'arts contemporains (céramique, verre, orfèvrerie, textile...) exploitant parfois de nouveaux matériaux tels que le silicone ou les matières organiques.

Jusqu'au 12.02 • BeCraft, Mons
becraft.org



PRUNE NOURRY AMAZONE ÉROGÈNE

Le grand hall des Musées royaux accueille *L'Amazone Érogène (Arc)* (2021), une installation monumentale signée Prune Nourry, figure montante de la création contemporaine internationale. L'œuvre, directement liée au combat personnel de l'artiste contre le cancer du sein, s'inspire de la figure mythologique des Amazones. Au-delà de cette imposante installation, Prune Nourry a investi la salle 54, située au sein du parcours *Old Masters*, pour y présenter une sélection d'œuvres révélatrice de l'étendue de son talent.

Jusqu'au 12.02 • Musées royaux des Beaux-arts de Bruxelles
fine-arts-museum.be

What to do in Brussels this weekend: 20 – 22 January

Saturday, 21 January 2023

By [Lauren Walker](#)
and [Grace Pankey](#)



This weekend will be the last chance to enjoy several eye-opening and engaging performances of dance and theatre. Looking for something more active? Head over to LaVallée for a unique dancing experience.

Arts, music and culture

Halaqat Focus, Bozar, until 31 January

Through a series of events — from film screenings to concerts and visual arts exhibitions — this project explores the cultural links between Europe and the Arab world: how they each have their own social, economic and political realities, but also many connections, historical and present.



Credit: Goethe-Institut

Together with the Goethe-Institut, Bozar launched Halaqat Focus (which means 'links and circles' in Arabic) with the aim of strengthening existing bonds and building bridges between regions, both with the help of voices of emerging and renowned artists, cultural actors and experts.

Find more information [here](#).

Last chance

This weekend will see several dance and theatre performances across Brussels come to a close. All events mentioned below run until Saturday 21 January.

At KVS, a trio of performers play on the idea of flying in **PUNKT**, the latest creation of **Bahar Temiz** who took stories of the first balloon explorers as the starting point for her choreography. The performance walks the line between dance and visual arts to explore themes such as elevation, expansion, air, breath and change of perspective.



PUNKT. Credit: Danny Willems

SIMPLE at the **Théâtre National Wallonie-Bruxelles**, three kids in an adult body use movement as a driving force to investigate simplicity in a cheeky, deeply jubilant and playful way, cheerfully performing the most improbable gestures, using the stage as an artistic playground to arouse the interest and the laughter of the public.

On the other end of the age spectrum, **Annette at Theatre Les Tanneurs** explores the life, body and soul of a 73-year-old woman, her physical sensations and memories, and the encounters that changed her life. This performance, ranging from individual storytelling to group dance, offers an alternative perspective on age, as a new youth and a liberation.



SIMPLE. Credit: François Declercq

Previously showcased in the UK, **Gary Owen's Violence and Son** is now taking to **the Théâtre de Poche stage**. The play tells the story of Liam, a young boy who lost his mother and is forced to move to the Welsh Valleys, a former mining area ravaged by unemployment to live with a violent, drunken father he doesn't know.

Finally, at **Théâtre des Martyrs**, Georges Lini explores **Ivanov**, the character of the four-act drama by the Russian playwright Anton Chekhov, which was first performed in 1887, presents a psychodrama of a modern man entangled in his existential pain and worn down by his lucid ruminations.

If you miss the Brussels performance, the play is also on from 25 January to 4 February at the Vilar in Louvain-la-Neuve.

Out and about

Magnetic Flow, LaVallée, night sessions of Friday and Saturday

One-of-a-kind in Europe, this new artistic experience is enchanting the Belgian capital. The experience is described as one that transcends the limits of technology to "transport you into a new dimension of sound and light," totally immersing visitors in art.



Magnetic Flow Night sessions at LaVallée. Credit: Fever

Set in one of the city's most unique venues – LaVallée is a former industrial site now transformed into a temple of creativity and possibilities – Magnetic Flow is brought to life every Friday and Saturday evening, as local artists perform DJ sets in an interactive light show designed especially for the event.

Find more information about this weekend's night sessions and get your tickets [here](#).